

# evOLUTION®

evolutionpowertools.com

## R13

**CMB Li**

### Original Instructions

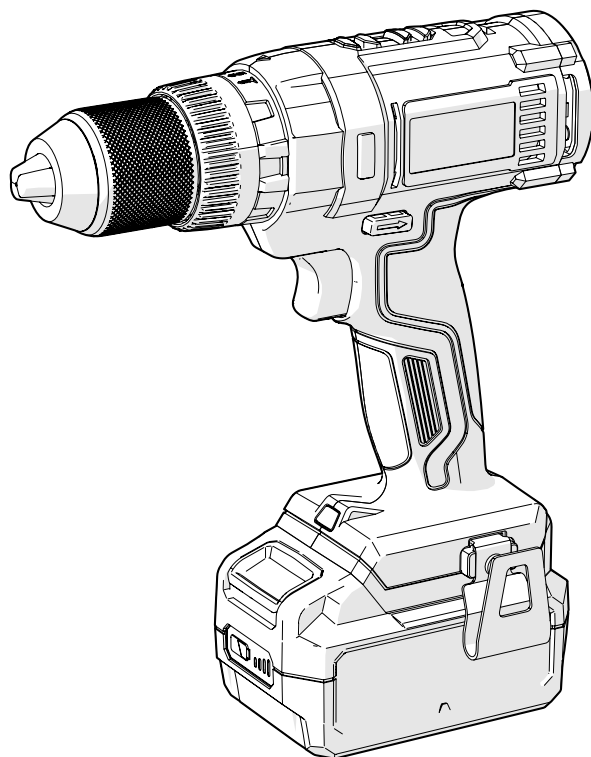
Originalbetriebsanleitung

Notice Originale

Instrucciones Originales

Instructions Originales

Oryginalna Instrukcja



### **IMPORTANT**

Please read these operating and safety instructions carefully and completely.

For your own safety, if you are uncertain about any aspect of using this equipment please access the relevant technical helpline, the number of which can be found on the Evolution Power Tools website.

We operate several helplines throughout our worldwide organization, but technical help is also available from your supplier.

### **WEB**

[www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com)

### **EMAIL**

**UK:** [customer.services@evolutionpowertools.com](mailto:customer.services@evolutionpowertools.com)

**US:** [evolutioninfo@evolutionpowertools.com](mailto:evolutioninfo@evolutionpowertools.com)

### **GUARANTEE**

Congratulations on your purchase of an Evolution Power Tools Machine. Please complete your product registration 'online' as explained on the leaflet included with this machine. This will enable you to validate your machine's guarantee period via Evolution's website by entering your details and thus ensure prompt service if ever needed. We sincerely thank you for selecting a product from Evolution Power Tools.

Evolution Power Tools reserves the right to make improvements and modifications to the product design without prior notice.

Please refer to the guarantee registration leaflet and/or the packaging for details of the terms and conditions of the warranty.

## MACHINE SPECIFICATIONS

| MACHINE                                        | UK/EU/AUS                                                                                                | USA         |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Product Code                                   | 105-0001                                                                                                 | 105-0004    |
| Voltage                                        | 18V d.c.                                                                                                 | 20V d.c.    |
| Speed No Load Gear 1                           | 0-325 min <sup>-1</sup>                                                                                  |             |
| Speed No Load Gear 2                           | 0-1750 min <sup>-1</sup>                                                                                 |             |
| Max Torque                                     | 45Nm                                                                                                     | 33.2 ft/lbs |
| Torque positions                               | 20                                                                                                       |             |
| Chuck capacity                                 | 13mm                                                                                                     | 8/16"       |
| Weight (Net)                                   | 1.97kg                                                                                                   | 4.3Lbs      |
| Max drilling capacity wood                     | 38mm                                                                                                     | 1-1/2"      |
| Max drilling capacity Steel                    | 13mm                                                                                                     | 1/2"        |
| Max drilling capacity Masonry                  | 13mm                                                                                                     | 1/2"        |
|                                                |                                                                                                          |             |
| NOISE EMISSION DATA*                           |                                                                                                          |             |
| Sound Pressure L <sub>p</sub> A (No-Load)      | 76.1dB(A); K=5dB(A)                                                                                      |             |
| Sound Power Level L <sub>w</sub> A (No-Load)   | 87.1dB(A); K=5dB(A)                                                                                      |             |
| Uncertainty, K <sub>pA</sub> & K <sub>WA</sub> | 5dB(A)                                                                                                   |             |
| VIBRATION DATA*                                |                                                                                                          |             |
| Vibration                                      | a <sub>h<sub>10</sub></sub> : 2,4m/s <sup>2</sup> ;<br>a <sub>h<sub>10</sub></sub> : 9,7m/s <sup>2</sup> |             |

\*Noise emission test according to EN 62841-1 & EN 62841-2-1.

EN

## VIBRATION

**Note:** The vibration measurement was made under standard conditions in accordance with: EN 62841-1 & EN 62841-2-1

**Warning: Wear hearing protection!**

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**(1.6) WARNING:** When using this machine the operator can be exposed to high levels of vibration transmitted to the hand and arm.

It is possible that the operator could develop "Vibration white finger disease" (Raynaud syndrome). This condition can reduce the sensitivity of the hand to temperature as well as producing general numbness. Prolonged or regular users of this machine should monitor the condition of their hands and fingers closely. If any of the symptoms become evident, seek immediate medical advice.

- The measurement and assessment of human exposure to hand-transmitted vibration in the workplace is given in: EN 62841-1 & EN 62841-2-1
- Many factors can influence the actual vibration level during operation e.g. the work surfaces condition and orientation and the type and condition of the machine being used. Before each use, such factors should be assessed, and where possible appropriate working practices adopted. Managing these factors can help reduce the effects of vibration:

### Handling

- Handle the machine with care, allowing the machine to do the work.
- Avoid using excessive physical effort on any of the machines controls.
- Consider your security and stability, and the orientation of the machine during use.

### Work Surface

- Consider the work surface material; its condition, density, strength, rigidity and orientation.

**WARNING:** The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.

The need to identify safety measures and to protect the operator are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle, such as the times the tool is switched off, when it is running idle, in addition to trigger time).

## (1.7) LABELS & SYMBOLS

**WARNING:** Do not operate this machine if warning and/or instruction labels are missing or damaged. Contact Evolution Power Tools for replacement labels.

**Note:** All or some of the following symbols may appear in the manual or on the product.

| Symbol                                                                              | Description                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| V                                                                                   | Volts                                                                                                     |
| A                                                                                   | Amperes                                                                                                   |
| min <sup>-1</sup> (RPM)                                                             | Speed                                                                                                     |
| ~                                                                                   | Alternating Current                                                                                       |
| n <sub>0</sub>                                                                      | No Load Speed                                                                                             |
|    | Wear Safety Goggles                                                                                       |
|    | Wear Ear Protection                                                                                       |
|   | Do Not Touch, Keep hands away                                                                             |
|  | Wear Dust Protection                                                                                      |
|  | Wear Hand Protection                                                                                      |
|  | CE Certification                                                                                          |
|  | UKCA Certification                                                                                        |
|  | TUV SUD Certification                                                                                     |
|  | (RCM) Regulatory Compliance Mark for electrical and electronic equipment. Australian/New Zealand Standard |
|  | Waste electrical and electronic equipment                                                                 |
|  | Read Manual                                                                                               |

| Symbol                                                                            | Description                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|  | WARNING                                                      |
|  | Triman - Waste Collection & Recycling                        |
|  | Keep away from heat and open flames - Do not dispose in fire |
|  | Keep away from water - do not immerse in liquids             |
|  | Max temperature<br>(max. 40°C)                               |
|  | DC voltage                                                   |

#### INTENDED USE OF THIS POWER TOOL

**WARNING:** This product is a cordless combi drill and is intended to be used only by adults who have read and understood the instruction manual. The combi drill can be used for drilling into material such as wood, metal and plastics. It can also be used in hammer mode for drilling masonry and similar materials.

#### PROHIBITED USE OF THIS POWER TOOL

**WARNING:** This product is a cordless combi drill and must only be used as such. It must not be modified in any way, or used to power any other equipment or drive any other accessories other than those mentioned in this Instruction Manual.

**WARNING:** This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the product by a person responsible for their safety and who is competent in its safe use.

#### (2.1) GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

(These General Power Tool Safety Instructions are as specified in EN 62841-1 & EN 62841-2-1; UL 62841-1 & UL 62841-2-1; CSA-C22.2 No. 62841-1 & CSA-C22.2 No. 62841-2-1).

**WARNING:** Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/ or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### (2.2) 1) General Power Tool

##### Safety Warnings [Work area safety]

- a) Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gasses or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### (2.3) 2) General Power Tool Safety Warnings

##### [Electrical Safety]

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### (2.4) 3) General Power Tool Safety Warnings

##### [Personal Safety].

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment.** Always wear eye protection. Protective equipment such as dust masks, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising the power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench from**

**blade bolt before turning the power tool on.** A wrench or key left attached to a rotating part of a power tool may result in personal injury.

**e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

**f) Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

**g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure that these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

**h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

#### **(2.5) 4) General Power Tool Safety Warnings [Power tool use and care].**

**a) Do not force the power tool.** Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at a rate for which it was designed.

**b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on or off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

**c) Disconnect the power tool from the power source from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventative safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

**d) Store idle power tools out of the reach of**

**children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

**e) Maintain power tools.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of moving parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

**f) Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

**g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

**h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

#### **(2.6) 5) Battery tool use and care**

**a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

**b) Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

**c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

**d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

**e) Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

**f) Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

**Note:** The temperature „130 °C“ can be replaced by the temperature „265 °F“.

**g) Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

#### **6) Service**

**a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

**b) Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

#### **(2.7) HEALTH ADVICE**

**WARNING:** When using this machine, dust particles may be produced. In some instances, depending on the materials you are working with, this dust can be particularly harmful. If you suspect that paint on the surface of material you wish to cut contains lead, seek

professional advice. Lead based paints should only be removed by a professional and you should not attempt to remove it yourself.

Once the dust has been deposited on surfaces, hand to mouth contact can result in the ingestion of lead. Exposure to even low levels of lead can cause irreversible brain and nervous system damage. The young and unborn children are particularly vulnerable.

You are advised to consider the risks associated with the materials you are working with and to reduce the risk of exposure.

As some materials can produce dust that may be hazardous to your health, we recommend the use of an approved face mask with replaceable filters when using this machine.

#### You should always:

- Work in a well-ventilated area.
- Work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter microscopic particles.

**(2.8) WARNING:** the operation of any power tool can result in foreign objects being thrown towards your eyes, which could result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shield or a full face shield where necessary.

**WARNING:** Some wood and wood type products, especially MDF (Medium Density Fibreboard), can produce dust that may be hazardous to your health. We recommend the use of an approved face mask with replaceable filters when using this machine, in addition to using the dust extraction facility.

#### DRILL SAFETY WARNINGS

##### 1) Safety instructions for all operations:

##### a) Wear ear protectors when impact drilling.

Exposure to noise can cause hearing loss.

##### b) Use the auxiliary handle(s). Loss of control can cause personal injury.

##### c) Brace the tool properly before use. This tool produces a high output torque and without properly bracing the tool during operation, loss of control may occur resulting in personal injury.

##### 2) Safety instructions when using long drill bits:

##### a) Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit.

##### b) Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece.

##### c) Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure

Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where

the cutting accessory may contact hidden wiring.

#### SERIAL NO. / BATCH CODE

The serial number can be found on the motor housing of the machine. For instructions on how to identify the batch code, please contact the Evolution Power Tools helpline or go to: [www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com)

#### (4.2) ITEMS SUPPLIED

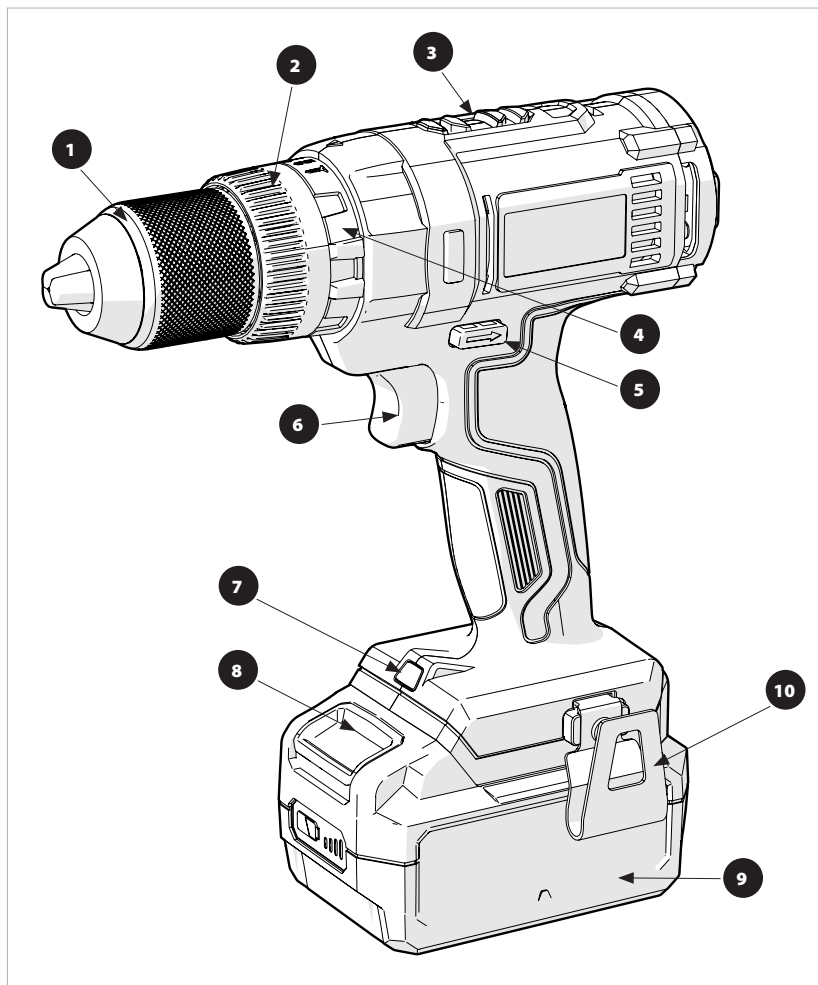
|                      | 105-0001,<br>105-0004 | 105-0001A,<br>105-0001B,<br>105-0001C<br>105-0004A |
|----------------------|-----------------------|----------------------------------------------------|
| Instruction Manual   | ✓                     | ✓                                                  |
| Cordless combi drill | ✓                     | ✓                                                  |
| Belt clip            | ✓                     | ✓                                                  |
| 2Ah Battery          |                       | ✓                                                  |
| 4Ah Battery          |                       |                                                    |
| 5Ah Battery          |                       |                                                    |
| 8Ah Battery          |                       |                                                    |
| Single dock charger  |                       | ✓                                                  |
| Double dock charger  |                       |                                                    |

#### RECOMMENDED BATTERIES/CHARGERS

| Description                      | Part No                   |                             |
|----------------------------------|---------------------------|-----------------------------|
| 2Ah Battery                      | R18BAT-Li2,<br>R20BAT-Li2 | EBAT18-Li-2                 |
| 4Ah Battery                      | R18BAT-Li4,<br>R20BAT-Li4 | EBAT18-Li-4,<br>EHPB18-Li-4 |
| 5Ah Battery                      | R18BAT-Li5,<br>R20BAT-Li5 | EBAT18-Li-5                 |
| 8Ah Battery                      | R18BAT-Li8,<br>R20BAT-Li8 | EHPB18-Li-8                 |
| R18RCH-Li1 - Single dock charger | R18RCH-Li1,<br>R20RCH-Li1 | EFC18-Li                    |
| R18RCH-Li2 - Double dock charger | R18RCH-Li2,<br>R20RCH-Li2 | EMC18-Li                    |

If you intend to store a battery for a period without use then store battery at room temperature (0°C to 20°C). When storing for very long periods boost charge the battery once per year to prevent over discharge. The Ambient temperature range for tool and battery use: 0°C to 40°C. The charging temperature: 5°C to 40°C.

## MACHINE OVERVIEW



- 1. KEYLESS CHUCK
- 2. TORQUE ADJUSTMENT COLLAR
- 3. SPEED SELECTOR SWITCH
- 4. FUNCTION MODE SELECTOR
- 5. FORWARD/REVERSE BUTTON
- 6. VARIABLE SPEED TRIGGER

- 7. LED LIGHT
- 8. BATTERY PACK RELEASE BUTTON
- 9. BATTERY
- 10. BELT CLIP

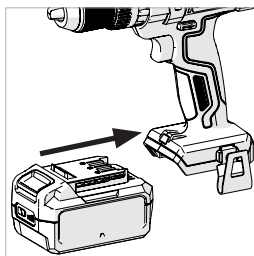


Fig. 1

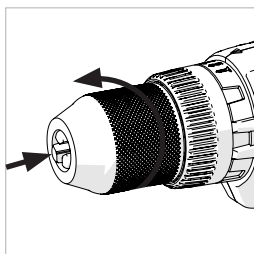


Fig. 2

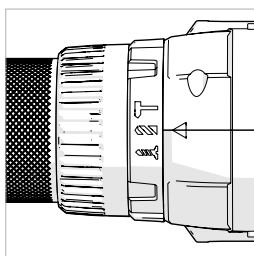


Fig. 3

## OPERATION

### To install the battery (Fig.1)

Slide the battery (9) into the base of the drill until it clicks into place.

### To remove the battery

Press the battery release button (8) and slide the battery from the base of the drill.

### LED light

Your impact drill is equipped with an LED light (7) to illuminate the direct working area. The light comes on when the variable speed trigger (6) is pressed halfway or fully.

### Positioning and removing a drill or screw bit (Fig.2)

This tool is equipped with a keyless chuck (1).

- Open the chuck by turning the collar counterclockwise.
- Insert the drill or screw bit in the chuck.
- Close the chuck by firmly tightening the collar while holding the rear part of the chuck with the other hand.
- In order to remove the drill or screw bit proceed in reverse order.

**Note:** Before positioning or removing a drill or screw bit always remove the battery from the machine.

### Forward/reverse button

The forward/reverse button (5) determines the direction of the tool, it also serves as a lock-off button.

- Push the forward/reverse button (5) to the left to drill holes and fasten screws.
- Push the forward/reverse button to the right to loosen screws.

**Note:** Always wait until the motor has come to a complete standstill before changing the direction of rotation.

**Note:** With the forward/reverse button in the middle position you prevent the machine from being started accidentally.

### Adjusting the torque

This machine has been fitted with an adjustable coupling to limit the torque when tightening screws.

- Turn the adjustment collar (2) clockwise to reduce the torque and counterclockwise to increase the torque. The correct setting depends on the type and size of the screw and the workpiece.
- In case of doubt, start with the lowest setting and increase the torque until you have reached the desired result.

### Function mode selector (Fig.3)

**WARNING:** Only change the function with the motor stopped.

Turn the function mode selector (4) to desired mode symbol shown below:

| Function      | Mode symbol                                                                         |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Impact drills |  |
| Drilling      |  |
| Driving       |  |

### Switching on and off

- To switch on the machine, press the variable speed trigger (6).
- To switch off the machine, release the variable speed trigger.

### Variable speed

Pressing the variable speed trigger (6) harder increases the speed.

A low or high speed range can be set with the speed selector switch (3).

**I** Low speed range: Slide the switch forwards for working with large drill diameters.

**II** High speed range: Slide the switch backwards for drilling with small drill diameters

### Security system

The protection system automatically switches off the power to the motor if:

- **The machine is overloaded** - Stop the application causing the machine to become overloaded and switch the machine on again.
- **In the event of engine overheating** - Allow the machine to cool down in this situation before switching it on again.

### CLEANING AND MAINTENANCE

The machine does not require any special maintenance.

- Regularly clean the ventilation slots.
- Use a mild detergent on a damp cloth to clean the plastic parts of the machine. Do not use any cleaning agents and never let water come into contact with the machine.

### ENVIRONMENT

Never place any electric power tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2012/19/EU concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric power tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to the return request:

As an alternative to returning the equipment to the manufacturer, the owner of the electrical equipment must make sure that the equipment is properly disposed of if he no longer wants to keep the equipment. The old equipment can be returned to a suitable collection point that will dispose of the equipment in accordance with the national recycling and waste disposal regulations. This does not apply to any accessories or aids without electrical components supplied with the old equipment.

Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries. Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. Please dispose of batteries according to the relevant local requirements.

Remove the battery from the product before disposal.



## EC DECLARATION OF CONFORMITY



### The manufacturer of the product covered by this Declaration is:

**UK:** Evolution Power Tools Ltd, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

**FR:** Evolution Power Tools SAS, 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

The manufacturer hereby declares that the machine as detailed in this declaration fulfils all the relevant provisions of the Machinery Directive and other appropriate directives as detailed below. The manufacture further declares that the machine as detailed in this declaration, where applicable, fulfils the relevant provisions of the Essential Health and Safety requirements.

### The Directives covered by this Declaration are as detailed below:

|                          |                                                                 |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <b>2006/42/EC</b>        | Machinery Directive.                                            |
| <b>2014/30/EU.</b>       | Electromagnetic Compatibility Directive,                        |
| <b>2011/65/EU. &amp;</b> | The Restriction of the Use of certain                           |
| <b>2015/863/EU.</b>      | Hazardous Substances in Electrical Equipment (RoHS) Directive   |
| <b>2012/19/EU.</b>       | The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive. |

### And is in conformity with the applicable requirements of the following documents

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-1:2018/A11:2019 • EN 55014-1:2017+A11:2020 • EN 55014-2:2015**

### Product Details

Description: R13CMB-Li CORDLESS COMBI DRILL  
 Evolution Model No: 105-0001  
 Brand Name: EVOLUTION  
 Voltage: 18V d.c.

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirements of directive has been compiled and is available for inspection by the relevant enforcement authorities, and verifies that our technical file contains the documents listed above and that they are the correct standards for the product as detailed above.

### Name and address of technical documentation holder.

Signed:  Print: Barry Bloomer - CEO

Date: 01/10/21

**UK:** Evolution Power Tools Ltd, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

**FR:** Evolution Power Tools SAS, 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

EN

## EC DECLARATION OF CONFORMITY



### The manufacturer of the product covered by this Declaration is:

**UK:** Evolution Power Tools Ltd, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

**FR:** Evolution Power Tools SAS, 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

The manufacturer hereby declares that the machine as detailed in this declaration fulfils all the relevant provisions of the Machinery Directive and other appropriate directives as detailed below. The manufacture further declares that the machine as detailed in this declaration, where applicable, fulfils the relevant provisions of the Essential Health and Safety requirements.

### The Directives covered by this Declaration are as detailed below:

**UK legislation \_Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008;**  
**UK legislation \_Electromagnetic Compatibility Regulations 2016;**  
**UK legislation \_The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012**  
**UK regulation \_ The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013**

### And is in conformity with the applicable requirements of the following documents

**BS EN 62841-1:2015 • BS EN 62841-2-1:2018/A11:2019 • EN 55014-1:2017/A11:2020**  
**EN 55014-2:2015 • BS EN 55014-1:2017/A11:2020 • BS EN 55014-2:2015**

### Product Details

Description: R13CMB-Li CORDLESS COMBI DRILL  
 Evolution Model No: 105-0001  
 Brand Name: EVOLUTION  
 Voltage: 18V d.c.

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirements of directive has been compiled and is available for inspection by the relevant enforcement authorities, and verifies that our technical file contains the documents listed above and that they are the correct standards for the product as detailed above.

### Name and address of technical documentation holder.

Signed:



Print: Barry Bloomer - CEO

Date:

01/10/21

**UK:** Evolution Power Tools Ltd, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

**FR:** Evolution Power Tools SAS, 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

[illegible]

[illegible]

## This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

**WICHTIG**

Lesen Sie diese Betriebs- und Sicherheitsanweisungen bitte sorgfältig und vollständig durch.

Sollten Sie sich hinsichtlich der Anwendung des Elektrowerkzeugs unsicher fühlen, kontaktieren Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit unsere technische Helpline, deren Nummer auf der Website von Evolution Power Tools zu finden ist.

Wir bieten weltweit eine Vielzahl von Helplines an. Technische Hilfe ist jedoch auch über Ihren Einzelhändler verfügbar.

**INTERNET**

[www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com)

**E-MAIL**

**UK:** [customer.services@evolutionpowertools.com](mailto:customer.services@evolutionpowertools.com)

**USA:** [evolutioninfo@evolutionpowertools.com](mailto:evolutioninfo@evolutionpowertools.com)

**GARANTIE**

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf einer Maschine von Evolution Power Tools. Folgen Sie den Anweisungen des beliegenden Merkblattes und registrieren Sie Ihr Produkt „online“. Hierdurch aktivieren Sie die Garantiefrist Ihrer Maschine über die Evolution-Website. Geben Sie zu diesem Zweck einfach Ihre Kontaktdaten ein und sichern Sie sich einen schnellen Kundenservice, wann immer Sie ihn brauchen.

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein Produkt von Evolution Power Tools entschieden haben.

Evolution Power Tools behält sich das Recht vor, ohne vorherige Mitteilung konstruktive Verbesserungen und Änderungen am Produkt vorzunehmen.

Die Garantiebedingungen finden Sie auf dem Merkblatt zur Garantierregistrierung und/oder der Verpackung.

## TECHNISCHE DATEN

| MASCHINE                        | GB / EU / AUS            | USA         |
|---------------------------------|--------------------------|-------------|
| Produktcode                     | 105-0001                 | 105-0004    |
| Spannung                        | 18V d.c.                 | 20V d.c.    |
| Drehzahl Leerlauf Gang 1        | 0-325 min <sup>-1</sup>  |             |
| Drehzahl Leerlauf Gang 2        | 0-1750 min <sup>-1</sup> |             |
| Maximales Drehmoment            | 45Nm                     | 33.2 ft/lbs |
| Drehmoment-Positionen           | 20                       |             |
| Bohrfutterkapazität             | 13mm                     | 8/16Zoll    |
| Gewicht (Netto)                 | 1.97kg                   | 4.3Lbs      |
| Maximale Bohrleistung Holz      | 38mm                     | 1-1/2Zoll   |
| Maximale Bohrleistung Stahl     | 13mm                     | 1/2Zoll     |
| Maximale Bohrleistung Mauerwerk | 13mm                     | 1/2Zoll     |

| LÄRMBEZOGENE DATEN*                                |                                                                                    |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Schalldruck in L <sub>p</sub> A (im Leerlauf)      | 76.1dB(A); K=5dB(A)                                                                |
| Schallleistungspegel L <sub>WA</sub> (im Leerlauf) | 87.1dB(A); K=5dB(A)                                                                |
| Unsicherheit, K <sub>PA</sub> & K <sub>WA</sub>    | 5dB(A)                                                                             |
| VIBRATIONS DATEN*                                  |                                                                                    |
| Vibration                                          | ah <sub>10</sub> : 2,4m/s <sup>2</sup> ;<br>ah <sub>10</sub> : 9,7m/s <sup>2</sup> |

\*Lärmbezogene Testdaten gemäß EN 62841-1 & EN 62841-2-1.

## VIBRATION

**Hinweis:** Die Ermittlung des Vibrationspegels geschah unter Standardbedingungen in Übereinstimmung mit:  
EN 62841-1 & EN 62841-2-1

**Warnung: Gehörschutz tragen!**

Der angegebene Vibrationswert wurde im Einklang mit einer Standard-Prüfmethode gemessen und kann verwendet werden, um verschiedene Maschinen miteinander zu vergleichen. Ebenso kann er für eine erste Gefahrenbewertung herangezogen werden.

**(1.6) WARNUNG:** Beim Betrieb der Maschine ist der Bediener u. U. starken Vibrationen (an Hand und Arm) ausgesetzt.

Möglicherweise tritt dadurch beim Bediener die „Weißfingerkrankheit“ (Raynaud-Syndrom) auf. Dies kann die Temperaturempfindlichkeit der Hand beeinträchtigen und ein allgemeines Taubheitsgefühl erzeugen.

Personen, die längere Zeit oder regelmäßig mit Magnetbohrmaschinen arbeiten, sollten den Zustand ihrer Hände und Finger aufmerksam beobachten. Falls die vorgenannten Symptome auftreten, sollte unverzüglich ärztlicher Rat eingeholt werden.

- Die Messung und Bewertung der Auswirkungen von Schwingungen auf das Hand-Arm-System am Arbeitsplatz wird in folgenden Normen beschrieben: EN 62841-1 & EN 62841-2-1
- Die Stärke der Vibration während des Betriebs wird von einer Vielzahl von Faktoren beeinflusst wie z. B. Beschaffenheit und Ausrichtung der Arbeitsfläche und Typ und Zustand der verwendeten Maschine. Derartige Faktoren sollten vor jeder Verwendung bewertet werden, um geeignete Arbeitspraktiken festzulegen, falls möglich. Folgende Einstellungen können Vibrationen vermindern:

## Gebrauch

- Bedienen Sie die Maschine mit Sorgfalt, lassen Sie sie die Arbeit für Sie verrichten.
- Wenden Sie nicht unnötig viel Kraft auf die Bedienelemente der Maschine an.
- Berücksichtigen Sie Ihre eigene Sicherheit und Stabilität sowie die Ausrichtung der Maschine während des Betriebs.

## Arbeitsoberfläche

- Berücksichtigen Sie das Material Ihrer Arbeitsfläche; ihren Zustand, Dicke, Robustheit, Härte und Ausrichtung.

**WARNUNG:** Die Vibrationen, die bei der Verwendung des Elektrowerkzeugs auftreten, können je nach Art und Weise der Nutzung der Maschine vom angegebenen Wert abweichen. Die Notwendigkeit, Sicherheitsmaßnahmen zum

Schutz des Bedieners festzulegen, beruht auf einer Abschätzung der Gefährdung unter realen Nutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Arbeitsschritte des Betriebsdurchlaufs, wie z. B. Ausschaltdauer der Maschine, Leerlauf sowie Auslösezeit).

## (1.7) KENNZEICHNUNGEN & SYMBOLE

**WARNUNG:** Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn Warnhinweise und/oder Hinweisschilder fehlen oder beschädigt sind. - Für Ersatz wenden Sie sich an Evolution Power Tools.

**Hinweis:** Manche oder alle der folgenden Symbole können in der Originalbetriebsanleitung oder auf dem Produkt abgebildet sein.

| Symbol                                                                              | Beschreibung                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| V                                                                                   | Volt                                                                                                         |
| A                                                                                   | Ampere                                                                                                       |
| min <sup>-1</sup> (RPM)                                                             | Drehzahl                                                                                                     |
| ~                                                                                   | Wechselstrom                                                                                                 |
| n <sub>0</sub>                                                                      | Leerlaufdrehzahl                                                                                             |
|    | Schutzbrille tragen                                                                                          |
|    | Gehörschutz tragen                                                                                           |
|   | Nicht berühren, Hände fernhalten                                                                             |
|  | Staubschutz tragen                                                                                           |
|  | Handschutz tragen                                                                                            |
| CE                                                                                  | CE-Zertifizierung                                                                                            |
| UK CA                                                                               | UKCA-Zertifizierung                                                                                          |
|  | TÜV SÜD Zertifizierung                                                                                       |
|  | (RCM) Regulatory Compliance Mark für elektrische und elektronische Geräte. Australische/neuseeländische Norm |
|  | Entsorgung als Elektro- und Elektronikschrott                                                                |
|  | Anleitung lesen                                                                                              |

| Symbol                                                                            | Beschreibung                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
|  | WARNUNG                                                           |
|  | Triman - Restmüllabfuhr & Recycling                               |
|  | Von Hitze und offenen Flammen fernhalten – nicht ins Feuer werfen |
|  | Von Wasser fernhalten – nicht in Flüssigkeiten eintauchen         |
|  | Max. Temperatur                                                   |
|  | DC-Spannung                                                       |

#### BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH DES ELEKTROWERKZEUGS

**WARNUNG:** Dieses Produkt ist eine kabellose Kombi-Bohrmaschine und darf nur von Erwachsenen verwendet werden, die die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Die Kombi-Bohrmaschine kann zum Bohren in Materialien wie Holz, Metall und Kunststoff verwendet werden. Das Gerät kann auch im Hammermodus zum Bohren von Mauerwerk und ähnlichen Materialien verwendet werden.

#### UNZULÄSSIGER GEBRAUCH DIESER ELEKTROWERKZEUGE

**WARNUNG:** Dieses Produkt ist eine kabellose Kombi-Bohrmaschine und darf nur als solche verwendet werden. Es dürfen keinerlei Modifikationen vorgenommen werden. Weiterhin darf die Maschine nicht mit anderer Ausrüstung oder anderem Zubehör als dem in dieser Betriebsanleitung erwähntem in Betrieb genommen werden.

**WARNUNG:** Dieses Produkt ist nicht bestimmt zur Nutzung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen bzw. geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung bzw. fehlendem Wissen, sofern diese nicht durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person eine Beaufsichtigung bzw. Anweisung für die sichere Nutzung der Maschine erfahren haben.

#### (2.1) ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN

(Diese allgemeinen Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge sind in EN 62841-1 & EN 62841-2-1; UL 62841-1 &

UL 62841-2-1; CSA-C22.2 Nr. 62841-1 & CSA-C22.2 Nr. 62841-2-1 festgelegt).

**WARNUNG:** Lesen Sie sorgfältig alle Warnhinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zu Referenzzwecken auf. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (verkabeltes) Elektrowerkzeug oder Ihr batteriebetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

#### (2.2) 1) Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge [Arbeitsplatzsicherheit]

a) Sorgen Sie für einen sauberen und gut beleuchteten Arbeitsbereich. Unordnung oder dunkle Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Antrieb erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.

c) Halten Sie Kinder und umstehende Personen während des Betriebs des Elektrowerkzeugs fern. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

#### (2.3) 2) Allgemeine Sicherheitswarnungen für Elektrowerkzeuge [Elektrische Sicherheit]

a) Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss zur Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker niemals auf irgendeine Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker für geerdete Elektrowerkzeuge. Nicht modifizierte Stecker und dazu passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.

b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Das Risiko eines Stromschlags steigt, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) Setzen Sie Elektrowerkzeuge keinem Regen oder Nässe aus. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines Stromschlags.

d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Kabel vom Netz. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

e) Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das für den Außenbereich geeignet ist. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert das

Risiko eines Stromschlags.

**f) Ist die Verwendung des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unumgänglich, verwenden Sie eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (R.C.D.).** Die Verwendung eines Fehlerstrom-Schutzschalters mindert das Risiko eines Stromschlags.

**(2.4) 3) Allgemeine Sicherheitswarnungen für Elektrowerkzeuge (Persönliche Sicherheit).**

**a) Seien Sie beim Betrieb des Geräts immer aufmerksam und verantwortungsbewusst.**

Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein kurzer Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.

**b) Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung.** Tragen Sie immer einen Augenschutz. Das Tragen von Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfesten Sicherheitsschuhen, Schutzhelm oder Gehörschutz verringert das Risiko von Verletzungen.

**c) Verhindern Sie unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle oder die Batterie anschließen oder es in die Hand nehmen oder transportieren. Das Transportieren von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder die Aktivierung der Stromversorgung einer Maschine, deren Schalter in der Stellung „ON“ (An) steht, kann zu Unfällen führen.

**d) Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs einen eventuellen Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel vom Bohrfutter.** Schraubenschlüssel oder andere Schlüssel, die in sich bewegenden Teilen des Elektrowerkzeugs stecken, können körperliche Verletzungen verursachen.

**e) Nicht übergreifen. Achten Sie stets auf guten Stand bzw. gute Balance.** Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser unter Kontrolle halten.

**f) Tragen Sie angemessene Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Weite Kleidung, Schmuck oder langes Haar können sich in bewegenden Teilen verfangen.

**g) Falls Vorrichtungen zum Absaugen und Sammeln von Staub vorhanden sind, schließen Sie diese an und verwenden Sie sie ordnungsgemäß.** Die Verwendung eines Staubabscheiders vermindert durch Staub verursachte Gefahren.

**h) Eine im Laufe der Zeit gewonnene Vertrautheit mit dem Werkzeuggebrauch sollte**

**nicht zu Sorglosigkeit und dem Ignorieren von Sicherheitshinweisen führen.** Eine Unachtsamkeit kann zu schweren Verletzungen in kürzester Zeit führen.

**(2.5) 4) Allgemeine Sicherheitswarnungen zum Elektrowerkzeug (Gebrauch und Instandhaltung).**

**a) Wenden Sie keine Gewalt an dem Elektrowerkzeug an.** Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Zwecke. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.

**b) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter nicht ein- und ausschaltet.** Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.

**c) Trennen Sie das Elektrowerkzeug von der Netzquelle und/oder der Batterie, bevor Sie Änderungen vornehmen, Zubehör auswechseln oder das Elektrowerkzeug lagern.** Derartige vorbeugende Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko, dass das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt startet.

**d) Bewahren Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, nicht, das Elektrowerkzeug zu bedienen.** Elektrowerkzeuge sind für ungeübte Bediener gefährlich.

**e) Warten Sie Elektrowerkzeuge.** Stellen Sie sicher, dass sich alle beweglichen Teile in der richtigen Position befinden, keine Teile gebrochen sind und keine sonstigen Fehler vorliegen, um den reibungslosen Betrieb des Geräts sicherzustellen. Wenn das Elektrowerkzeug beschädigt ist, lassen Sie es vor dem Gebrauch reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.

**f) Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Entsprechend gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten sind weniger anfällig für Verklemmungen und lassen sich leichter kontrollieren.

**g) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör und Werkzeugteile usw. in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeit.** Die unzureichende Verwendung des Elektrowerkzeugs kann zu einer gefährlichen Situation führen.

**h) Halten Sie Handgriffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Greifflächen verhindern die sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs

in unerwarteten Situationen.

## **(2.6) 5) GEBRAUCH/INSTANDHALTUNG DES AKKUWERKZEUGS**

**a) Laden Sie nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.** Ein Ladegerät, das für einen Batterietyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Batterietyp zu einer Brandgefahr werden.

**b) Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit den speziell dafür vorgesehenen Batterien.**

Die Verwendung anderer Batterien kann zu Verletzungen und Bränden führen.

**c) Wenn das Batteriepack nicht benutzt wird, halten Sie ihn fern von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Pol zum anderen herstellen können.** Das Kurzschließen der Batteriepole kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.

**d) Unter ungünstigen Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten; vermeiden Sie den Kontakt.** Bei versehentlichem Kontakt, mit Wasser spülen. Falls die Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie zusätzlich einen Arzt auf. Flüssigkeit, die aus der Batterie austritt, kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.

**e) Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Batterien oder Werkzeuge.** Beschädigte oder modifizierte Batterien könnten unberechenbar sein und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

**f) Setzen Sie Batterien oder Werkzeuge keinem Feuer oder überhöhten Temperaturen aus.** Bei Feuer oder Temperaturen über 130 °C besteht Explosionsgefahr.

**Hinweis:** Die Temperatur „130 °C“ entspricht der Temperatur „265 °F“.

**g) Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie die Batterie oder das Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs.**

Unsachgemäßes Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann die Batterie beschädigen und erhöht die Brandgefahr.

## **6) Wartung**

**a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von qualifiziertem Fachpersonal warten, das nur identische Ersatzteile verwendet.** Dadurch wird die fortwährende Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.

**b) Warten Sie niemals beschädigte Batterien.**

Die Wartung von Batterien sollte nur nur vom Hersteller oder von autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

## **(2.7) GESUNDHEITSHINWEISE**

**WARNUNG:** Während der Verwendung dieser Maschine können Staubpartikel entstehen. Abhängig von den Materialien, mit denen Sie arbeiten, kann dieser Staub in einigen Fällen besonders schädlich sein. Wenn Sie den Verdacht haben, dass die Farbe auf der Oberfläche des zu schneidenden Materials Blei enthält, wenden Sie sich an einen Fachmann. Auf Blei basierte Farben sind von professionellen Fachkräften zu entfernen. Von Selbstversuchen ist abzuraten.

Hat sich der Staub auf Oberflächen abgesetzt, kann Hand-Mund-Kontakt zur Aufnahme von Blei führen. Schon geringe Mengen an Blei können unwiderrufliche Schäden an Hirn und Nervensystem verursachen. Kinder und Jugendliche sowie ungeborene Kinder sind besonders gefährdet.

Es wird empfohlen, die mit den Materialien, mit denen Sie arbeiten, verbundenen Risiken zu berücksichtigen und das Expositionsrisiko zu verringern.

Da einige Materialien gesundheitsschädlichen Staub erzeugen können, empfehlen wir die Verwendung einer zugelassenen Gesichtsmaske mit austauschbaren Filtern, wenn Sie dieses Gerät verwenden.

### **Sie sollten stets:**

- in gut belüfteten Bereichen arbeiten.
- geprüfte Schutzausrüstung tragen, z. B. Staubmasken für die Filterung mikroskopisch kleiner Partikel.

**(2.8) WARNUNG:** Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen können Objekte in Richtung Ihrer Augen geschleudert werden. Dies kann zu schweren Verletzungen der Augen führen. Tragen Sie vor Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs immer eine Sicherheitsbrille oder eine Schutzbrille mit seitlichem Schutz oder wenn notwendig einen Gesichtsschutz.

**WARNUNG:** Manche Holzarten und Holzprodukte, insbesondere MDF (mitteldichte Holzfasernplatten), können potenziell gesundheitsschädlichen Staub produzieren. Wir empfehlen während der Benutzung der Maschine die Verwendung von geprüften Gesichtsschutzmasken mit austauschbaren Filtern zusammen mit einer Vorrichtung zum Absaugen von Staub.

## SICHERHEITSHINWEISE FÜR BOHRMASCHINEN

### 1) Sicherheitshinweise für alle Arbeitsvorgänge:

**a) Tragen Sie beim Schlagbohren einen Gehörschutz.** Lärmbelastung kann zu Hörverlust führen.

**b) Verwenden Sie den/die Hilfsgriff(e).** Der Verlust der Kontrolle kann zu Personenschäden führen.

**c) Richten Sie das Werkzeug vor dem Gebrauch richtig aus.** Dieses Werkzeug erzeugt ein hohes Ausgangsdrehmoment. Wenn Sie das Werkzeug während des Betriebs nicht ordnungsgemäß abstützen, kann es zu einem Kontrollverlust kommen, der zu Verletzungen führen kann.

### 2) Sicherheitshinweise für die Verwendung langer Bohrer:

**a) Arbeiten Sie niemals mit einer höheren Drehzahl als der maximalen Drehzahl des Bohrers.**

**b) Beginnen Sie das Bohren immer mit niedriger Drehzahl und mit der Spitze des Bohrers in Kontakt mit dem Werkstück.**

**c) Üben Sie Druck nur in direkter Linie zum Bohrer aus und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus.** Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen fest, wenn Sie einen Arbeitsgang durchführen, bei dem das Bohrwerkzeug verborgene Leitungen berühren kann.

### SERIEN-NR. / CHARGENCODE

Die Seriennummer befindet sich am Motorgehäuse des Geräts. Anweisungen zur Identifizierung des Chargencodes erhalten Sie von der Evolution-Power-Tools-Helpline oder unter: [www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com)

## (4.2) IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

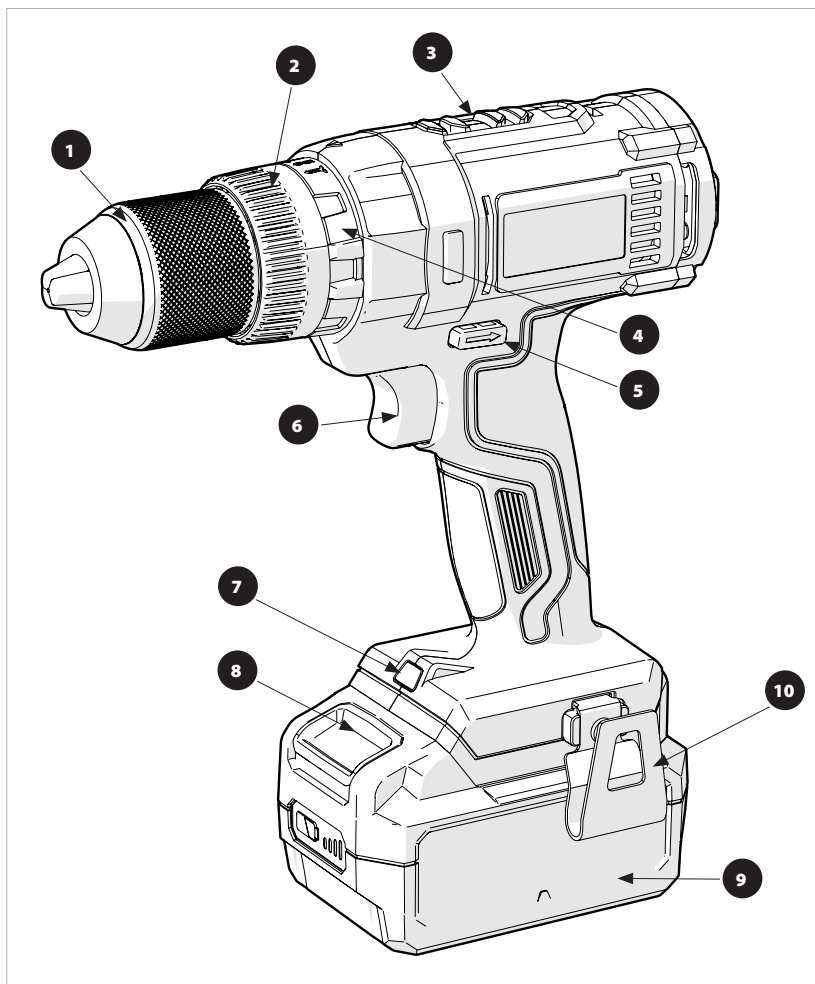
|                              | 105-0001,<br>105-0004 | 105-0001A,<br>105-0001B,<br>105-0001C<br>105-0004A |
|------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------|
| Betriebsanleitung            | ✓                     | ✓                                                  |
| Kabellose Kombi-Bohrmaschine | ✓                     | ✓                                                  |
| Gürtelclip                   | ✓                     | ✓                                                  |
| 2 Ah Batterie                |                       | ✓                                                  |
| 4 Ah Batterie                |                       |                                                    |
| 5 Ah Batterie                |                       |                                                    |
| 8 Ah Batterie                |                       |                                                    |
| Ladegerät für eine Batterie  |                       | ✓                                                  |
| Ladegerät für zwei Batterien |                       |                                                    |

## EMPFOHLENE BATTERIEN/LADEGERÄTE

| Beschreibung                                    | Teile-Nr.                 |                             |
|-------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------|
| 2 Ah Batterie                                   | R18BAT-Li2,<br>R20BAT-Li2 | EBAT18-Li-2                 |
| 4 Ah Batterie                                   | R18BAT-Li4,<br>R20BAT-Li4 | EBAT18-Li-4,<br>EHPB18-Li-4 |
| 5 Ah Batterie                                   | R18BAT-Li5,<br>R20BAT-Li5 | EBAT18-Li-5                 |
| 8 Ah Batterie                                   | R18BAT-Li8,<br>R20BAT-Li8 | EHPB18-Li-8                 |
| R18RCH-Li1 -<br>Ladegerät für eine<br>Batterie  | R18RCH-Li1,<br>R20RCH-Li1 | EFC18-Li                    |
| R18RCH-Li2 -<br>Ladegerät für zwei<br>Batterien | R18RCH-Li2,<br>R20RCH-Li2 | EMC18-Li                    |

Wenn Sie beabsichtigen, eine Batterie über einen längeren Zeitraum zu lagern, ohne sie zu benutzen, lagern Sie die Batterie bei Raumtemperatur (0 °C bis 20 °C). Wenn Sie die Batterie über einen sehr langen Zeitraum lagern, laden Sie sie einmal pro Jahr auf, um eine Überentladung zu vermeiden. Der Umgebungstemperaturbereich für die Verwendung von Werkzeug und Batterie: 0 °C bis 40 °C. Die Ladetemperatur: 5 °C bis 40 °C.

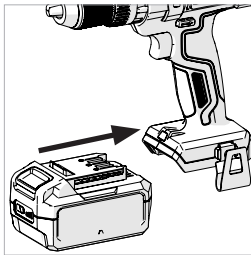
## MASCHINENÜBERSICHT



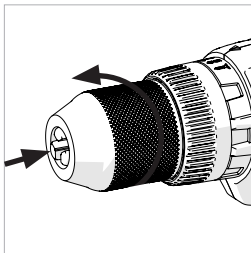
- 1. SCHLÜSSELLOSES BOHRFUTTER
- 2. DREHMOMENT-EINSTELLRING
- 3. DREHZAHLWÄHLSCHALTER
- 4. FUNKTIONSMODUS-WAHLSCHALTER
- 5. VORWÄRTS-/RÜCKWÄRTS-TASTE

- 6. AUSLÖSER MIT VARIABLER GESCHWINDIGKEIT
- 7. LED-LICHT
- 8. ENTRIEGELUNGSTASTE FÜR DAS BATTERIEPACK
- 9. BATTERIE
- 10. GÜRTELCLIP

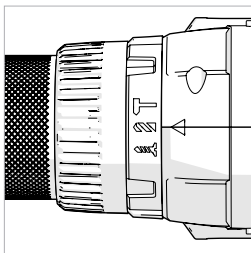
DE



**Abb. 1**



**Abb. 2**



**Abb. 3**

## BEDIENUNG

### So installieren Sie die Batterie (Abb. 1)

Schieben Sie die Batterie (9) in den Sockel der Bohrmaschine, bis sie einrastet.

### So entfernen Sie die Batterie

Drücken Sie den Batterieentriegelungsknopf (8) und schieben Sie die Batterie aus dem Sockel der Bohrmaschine.

## LED-Licht

Ihre Schlagbohrmaschine ist mit einer LED-Leuchte (7) ausgestattet, die den direkten Arbeitsbereich beleuchtet. Das Licht leuchtet auf, wenn der Auslöser (6) die variable Geschwindigkeit (6) halb oder ganz gedrückt wird.

## Positionieren und Entfernen eines Bohrers oder Schraubeneinsatzes (Abb.2)

Dieses Werkzeug ist mit einem schlüssellosen Bohrfutter (1) ausgestattet.

- Öffnen Sie das Bohrfutter, indem Sie den Stelling gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Setzen Sie den Bohrer oder Schraubeneinsatz in das Bohrfutter ein.
- Schließen Sie das Bohrfutter, indem Sie den Spannring fest anziehen, während Sie mit der anderen Hand den hinteren Teil des Bohrfutters festhalten.
- Zum Entfernen des Bohrers oder des Schraubeneinsatzes gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

**Hinweis:** Bevor Sie einen Bohrer oder einen Schraubendreher einsetzen oder entfernen, entnehmen Sie immer den Akku aus der Maschine.

## Vorwärts/Rückwärts-Taste

Die Vorwärts-/Rückwärtstaste (5) bestimmt die Richtung des Werkzeugs und dient gleichzeitig als Sperrtaste.

- Drücken Sie die Vorwärts-/Rückwärts-Taste (5) nach links, um Löcher zu bohren und Schrauben zu befestigen.
- Drücken Sie die Vorwärts-/Rückwärts-Taste nach rechts, um die Schrauben zu lösen.

**Hinweis:** Warten Sie immer, bis der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie die Drehrichtung ändern.

**Hinweis:** Wenn sich die Vorwärts-/Rückwärts-Taste in der mittleren Position befindet, verhindern Sie, dass das Gerät versehentlich gestartet wird.

## Einstellen des Drehmoments

Diese Maschine ist mit einer einstellbaren Kupplung ausgestattet, um das Drehmoment beim Anziehen von Schrauben zu begrenzen.

- Drehen Sie den Einstellring (2) im Uhrzeigersinn, um das Drehmoment zu verringern, und gegen den Uhrzeigersinn, um das Drehmoment zu erhöhen. Die richtige Einstellung hängt von der Art und Größe der Schraube und des Werkstücks ab.
- Beginnen Sie im Zweifelsfall mit der niedrigsten Einstellung und erhöhen Sie das Drehmoment, bis Sie das gewünschte Ergebnis erreicht haben.

## Funktionsmodus-Wahlschalter (Abb.3)

**WARNUNG:** Ändern Sie die Funktion nur bei stehendem Motor. Drehen Sie den Funktionswahlschalter (4) auf das unten abgebildete Symbol für den gewünschten Modus:

| Funktion     | Symbol für den Modus |
|--------------|----------------------|
| Schlagbohren |                      |
| Bohren       |                      |
| Drehen       |                      |

### Ein- und Ausschalten

- Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie den Auslöser für die variable Geschwindigkeit (6).
- Um das Gerät auszuschalten, müssen Sie den Auslöser für die variable Geschwindigkeit loslassen.

### Variable Geschwindigkeit

Durch stärkeres Drücken des Auslösers für die variable Geschwindigkeit (6) wird die Geschwindigkeit erhöht.

Mit dem Drehzahlwahlschalter (3) kann ein niedriger oder hoher Drehzahlbereich eingestellt werden.

**I** Niedriger Geschwindigkeitsbereich: Schieben Sie den Schalter nach vorne, um mit großen Bohrdurchmessern zu arbeiten.

**II** Hochgeschwindigkeitsbereich: Schieben Sie den Schalter zum Bohren mit kleinen Bohrdurchmessern nach hinten

### Schutzsystem

Das Schutzsystem schaltet automatisch die Stromzufuhr zum Motor ab, wenn:

- **Das Gerät ist überlastet - Stoppen Sie die Anwendung, die zur Überlastung des Geräts geführt hat, und schalten Sie das Gerät wieder ein.**
- **Bei Überhitzung des Motors - Lassen Sie das Gerät in dieser Situation abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten.**

### REINIGUNG UND WARTUNG

Das Gerät erfordert keine besondere Wartung.

- Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze.
- Verwenden Sie dazu ein mildes Reinigungsmittel auf einem feuchten Tuch, um die Kunststoffteile des Geräts zu reinigen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und lassen Sie niemals Wasser mit dem Gerät in Kontakt kommen.

### UMWELT

Werfen Sie Elektrowerkzeuge niemals in Ihren Hausmüll.

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/ EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen alte Elektrowerkzeuge von anderen Abfällen getrennt und umweltgerecht entsorgt werden, z. B. durch Abgabe an einen Recyclinghof.

Recycling als Alternative zur Rückgabe:

Als Alternative zur Rückgabe des Geräts an den Hersteller muss der Besitzer des Elektrogeräts dafür sorgen, dass das Gerät ordnungsgemäß entsorgt wird, wenn er es nicht mehr behalten will. Das Altgerät kann bei einer geeigneten Sammelstelle abgegeben werden, die das Gerät gemäß den nationalen Recycling- und Abfallentsorgungsvorschriften entsorgt. Dies gilt nicht für Zubehör oder Hilfsmittel ohne elektrische Bauteile, die mit dem Altgerät geliefert wurden.

Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen den Vorschriften für die Behandlung von Sondermüll. Bitte entsorgen Sie die Batterien entsprechend den örtlichen Vorschriften. Nehmen Sie die Batterie vor der Entsorgung aus dem Produkt heraus.



## EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



### Der Hersteller des von dieser Konformitätserklärung gedeckten Produktes ist:

**UK:** Evolution Power Tools Ltd, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

**FR:** Evolution Power Tools SAS, 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, Frankreich.

Hiermit erklärt der Hersteller, dass die Maschine wie in dieser Erklärung dargestellt allen relevanten Auflagen der Maschinenrichtlinie und anderer betreffender weiter unten ausgeführten Richtlinien entspricht. Hiermit erklärt der Hersteller ferner, dass die in dieser Erklärung angegebene Maschine, wo zutreffend, die relevanten Bestimmungen des grundlegenden Arbeitsschutzes erfüllt.

### Die in dieser Erklärung berücksichtigten Richtlinien lauten wie folgt:

|                                       |                                                                                                                    |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2006/42/EC</b>                     | Maschinenrichtlinie.                                                                                               |
| <b>2014/30/EU.</b>                    | Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit,                                                                |
| <b>2011/65/EU. &amp; 2015/863/EU.</b> | Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS) |
| <b>2012/19/EU.</b>                    | Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (so genannten WEEE-Richtlinie).                                  |

### Und erfüllt die zutreffenden Vorgaben der folgenden Dokumente

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-1:2018/A11:2019 • EN 55014-1:2017+A11:2020 • EN 55014-2:2015**

### Produktdetails

Beschreibung: R13CMB-Li KABELLOSE KOMBI-BOHRMASCHINE  
 Evolution Modellnummer: 105-0001  
 Markenname: EVOLUTION  
 Spannung: 18V DC

Die technischen Unterlagen, die notwendig sind, um zu belegen, dass dieses Produkt den Anforderungen der Richtlinie entspricht, wurden von der zuständigen Vollzugsbehörde eingefordert und können dort zur Inspektion eingesehen werden. Diese Unterlagen belegen, dass unser technisches Verzeichnis die oben aufgeführten Dokumente enthält und dass diese den korrekten Normen für dieses Produkt, wie oben aufgeführt, entsprechen.

### Name und Adresse der für das technische Verzeichnis verantwortlichen Person.

Unterschrift:



Druck: Barry Bloomer - CEO

Datum:

01.10.21

**UK:** Evolution Power Tools Ltd, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

**FR:** Evolution Power Tools SAS, 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, Frankreich.

**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG****UK  
CA****Der Hersteller des von dieser Konformitätserklärung gedeckten Produktes ist:****UK:** Evolution Power Tools Ltd, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.**FR:** Evolution Power Tools SAS, 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, Frankreich.

Hiermit erklärt der Hersteller, dass die Maschine wie in dieser Erklärung dargestellt allen relevanten Auflagen der Maschinenrichtlinie und anderer betreffender weiter unten ausgeführten Richtlinien entspricht. Hiermit erklärt der Hersteller ferner, dass die in dieser Erklärung angegebene Maschine, wo zutreffend, die relevanten Bestimmungen des grundlegenden Arbeitsschutzes erfüllt.

**Die in dieser Erklärung berücksichtigten Richtlinien lauten wie folgt:**

**UK Richtlinie Verordnung zur Lieferung von Maschinen (Sicherheit) 2008;**  
**UK Richtlinie Verordnungen zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2016;**  
**UK Richtlinie Verordnung zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten 2012**  
**UK Richtlinie Verordnung zur Entsorgung als Elektro- und Elektronikschrott 2013**

**Und erfüllt die zutreffenden Vorgaben der folgenden Dokumente**

**BS EN 62841-1:2015 • BS EN 62841-2-1:2018/A11:2019 • EN 55014-1:2017/A11:2020**  
**EN 55014-2:2015 • BS EN 55014-1:2017/A11:2020 • BS EN 55014-2:2015**

**Produktdetails**

Beschreibung: R13CMB-Li KABELLOSE KOMBI-BOHRMASCHINE

Evolution Modellnummer: 105-0001

Markenname: EVOLUTION

Spannung: 18V DC

Die technischen Unterlagen, die notwendig sind, um zu belegen, dass dieses Produkt den Anforderungen der Richtlinie entspricht, wurden von der zuständigen Vollzugsbehörde eingefordert und können dort zur Inspektion eingesehen werden. Diese Unterlagen belegen, dass unser technisches Verzeichnis die oben aufgeführten Dokumente enthält und dass diese den korrekten Normen für dieses Produkt, wie oben aufgeführt, entsprechen.

**Name und Adresse der für das technische Verzeichnis verantwortlichen Person.**

Unterschrift:

Druck: Barry Bloomer - CEO

Datum:



01.10.21

**UK:** Evolution Power Tools Ltd, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.**FR:** Evolution Power Tools SAS, 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, Frankreich.

DE

**IMPORTANTE**

Lea estas instrucciones de manejo y seguridad detenidamente y en su totalidad.

Por su propia seguridad, si no está seguro de algún aspecto sobre el uso de este equipo, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica. Encontrará el número de teléfono en la página web de Evolution Power Tools.

Nuestra organización dispone de varios teléfonos de soporte en todo el mundo, aunque su proveedor también puede ofrecerle asistencia técnica.

**WEB**

[www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com)

**CORREO ELECTRÓNICO****Reino Unido:**

[customer.services@evolutionpowertools.com](mailto:customer.services@evolutionpowertools.com)

**EE. UU.:** [evolutioninfo@evolutionpowertools.com](mailto:evolutioninfo@evolutionpowertools.com)

**GARANTÍA**

Enhorabuena por adquirir una máquina de Evolution Power Tools. Por favor, complete el registro de su producto en línea tal y como se indica en el folleto adjunto a esta máquina. De esta manera, validará el periodo de garantía de su máquina a través de la página web de Evolution al introducir sus datos y, así, dispondrá de un servicio rápido si fuera necesario.

Le agradecemos sinceramente que haya escogido un producto de Evolution Power Tools.

Evolution Power Tools se reserva el derecho a hacer mejoras y modificaciones en el diseño del producto sin previo aviso.

Por favor, consulte el folleto de registro de garantía o el embalaje para obtener más detalles acerca de los términos y condiciones de la garantía.

## ESPECIFICACIONES DE LA MÁQUINA

| MÁQUINA                                      | Reino Unido/UE/AUS       | EE. UU.     |
|----------------------------------------------|--------------------------|-------------|
| Código de producto                           | 105-0001                 | 105-0004    |
| Voltaje                                      | 18V d.c.                 | 20V d.c.    |
| Velocidad sin carga marcha 1                 | 0-325 min <sup>-1</sup>  |             |
| Velocidad sin carga marcha 2                 | 0-1750 min <sup>-1</sup> |             |
| Par de apriete máx.                          | 45Nm                     | 33.2 ft/lbs |
| Posiciones del par de apriete                | 20                       |             |
| Capacidad del portabrocas                    | 13mm                     | 8/16"       |
| Peso (neto)                                  | 1.97kg                   | 4.3Lbs      |
| Capacidad máx. de taladrado para madera      | 38mm                     | 1-1/2"      |
| Capacidad máx. de taladrado para acero       | 13mm                     | 1/2"        |
| Capacidad máx. de taladrado para mampostería | 13mm                     | 1/2"        |

| DATOS DE EMISIÓN DE RUIDO*                             |                                                                                    |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Presión acústica L <sub>pA</sub> (sin carga)           | 76.1dB(A); K=5dB(A)                                                                |
| Nivel de potencia acústica L <sub>WA</sub> (sin carga) | 87.1dB(A); K=5dB(A)                                                                |
| Incertidumbre, K <sub>pA</sub> y K <sub>WA</sub>       | 5dB(A)                                                                             |
| DATOS DE VIBRACIÓN*                                    |                                                                                    |
| Vibración                                              | ah <sub>10</sub> : 2,4m/s <sup>2</sup> ;<br>ah <sub>10</sub> : 9,7m/s <sup>2</sup> |

\*Prueba de emisión de ruido según las normas EN 62841-1 y EN 62841-2-1.

ES

## VIBRACIÓN

**Nota:** La medición de la vibración se ha realizado en condiciones normales conforme a las normas EN 62841-1 y EN 62841-2-1

**Advertencia: ¡Utilice protección auditiva!**

El valor total de vibración declarado se ha medido según el método de pruebas estándar y sirve para comparar una herramienta con otra.

El valor total de vibración declarado también sirve para una evaluación previa de la exposición.

**(1.6) ADVERTENCIA:** Durante el uso de esta máquina, el operador puede verse expuesto a altos niveles de vibración que se transmiten a la mano y al brazo.

Es posible que el operador pueda desarrollar la «enfermedad de los dedos blancos por vibración» (síndrome de Raynaud). Esta enfermedad puede reducir la sensibilidad de la mano a la temperatura, así como producir entumecimiento general.

Los usuarios que utilicen esta máquina de manera prolongada o regular deben controlar de cerca el estado de sus manos y dedos. Si aparece alguno de los síntomas, busque atención médica inmediata.

- La medición y la evaluación de la exposición humana a las vibraciones transmitidas a la mano en el lugar de trabajo se indican en: EN 62841-1 y EN 62841-2-1
- Muchos factores pueden influir en el nivel de vibración real durante el funcionamiento, p. ej., el estado y la orientación de las superficies de trabajo, y el tipo y el estado de la máquina que se está utilizando. Antes de cada uso, se deben evaluar dichos factores y adoptar prácticas de trabajo adecuadas siempre que sea posible. Controlar estos factores puede ayudar a reducir los efectos de la vibración:

### Manipulación

- Manipule la máquina con cuidado, dejando que esta haga el trabajo.
- Evite usar un esfuerzo físico excesivo en cualquiera de los controles de la máquina.
- Tenga en cuenta su seguridad y estabilidad, y la orientación de la máquina durante el uso.

### Superficie de trabajo

- Tenga en cuenta el material de la superficie de trabajo, su estado, densidad, resistencia, rigidez y orientación.

**ADVERTENCIA:** La emisión de vibración al usar la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado dependiendo de la manera en la que se utilice la herramienta.

La necesidad de identificar medidas de seguridad y de proteger al operador se basa en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes

del ciclo operativo, como las veces que se desconecta la máquina, cuándo está en reposo, además del tiempo que se está usando de forma continuada).

## (1.7) ETIQUETAS Y SÍMBOLOS

**ADVERTENCIA:** No utilice la máquina si faltan etiquetas de instrucciones o advertencia, o si están dañadas. Póngase en contacto con Evolution Power Tools para sustituir las etiquetas.

**Nota:** Todos o algunos de los siguientes símbolos pueden aparecer en el manual o en el producto.

| Símbolo                                                                             | Description                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| V                                                                                   | Voltios                                                                                                               |
| A                                                                                   | Amperios                                                                                                              |
| min <sup>-1</sup> (RPM)                                                             | Velocidad                                                                                                             |
| ~                                                                                   | Corriente alterna                                                                                                     |
| n <sub>0</sub>                                                                      | Velocidad sin carga                                                                                                   |
|    | Utilice gafas protectoras                                                                                             |
|    | Utilice protección auditiva                                                                                           |
|    | No tocar,<br>Mantenga las manos alejadas                                                                              |
|    | Utilice protección contra el polvo                                                                                    |
|  | Utilice protección en las manos                                                                                       |
| CE                                                                                  | Certificado CE                                                                                                        |
| UK<br>CA                                                                            | Certificado UKCA                                                                                                      |
|  | Certificado TUV SUD                                                                                                   |
|  | (RCM) Marca de cumplimiento de la normativa para aparatos eléctricos y electrónicos. Norma de Australia/Nueva Zelanda |
|  | Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos                                                                        |
|  | Lea el manual                                                                                                         |
|  | ADVERTENCIA                                                                                                           |

| Símbolo                                                                           | Description                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
|  | Triman: recogida y reciclado de residuos                              |
|  | Mantener lejos del calor y las llamas abiertas. No desechar en fuego. |
|  | Mantener lejos del agua. No sumergir en líquidos.                     |
|  | Temperatura máx.                                                      |
|  | Tensión CC                                                            |

### USO PREVISTO DE ESTA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

**ADVERTENCIA:** Este producto es un taladro combi inalámbrico y está previsto solamente para su uso por parte de adultos que hayan leído y entendido el manual de instrucciones. El taladro combi se puede usar para taladrar materiales como madera, metal y plásticos. También se puede usar en el modo martillo para taladrar mampostería y materiales similares.

### USO PROHIBIDO DE ESTA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

**ADVERTENCIA:** Este producto es un taladro combi inalámbrico y solo debe usarse como tal. No debe modificarse de ninguna manera, ni usarse para alimentar ningún otro equipo, ni accionar accesorios no especificados en este manual de instrucciones.

**ADVERTENCIA:** Este producto no está diseñado para que lo utilicen personas (niños incluidos) con capacidades psíquicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a no ser que las haya supervisado o instruido en el uso seguro del producto una persona responsable de su seguridad y competente en el uso seguro de este.

### (2.1) INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

(Estas instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas se especifican en las normas EN 62841-1 y EN 62841-2-1; UL 62841-1 y UL 62841-2-1; CSA-C22.2 n.º 62841-1 y CSA-C22.2 n.º 62841-2-1).

**ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, incendios o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para poder consultarlas en el futuro. El término «herramienta eléctrica» de las advertencias se refiere a la herramienta alimentada por la red eléctrica (con cable) o con baterías (inalámbrica).

### (2.2) 1) Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas [Seguridad de la zona de trabajo]

- a) Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.
- b) No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas como, por ejemplo, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden incendiar el polvo o los gases.
- c) Mantenga a los niños y a otras personas alejados cuando utilice una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

### (2.3) 2) Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas [Seguridad eléctrica]

- a) Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse a las tomas de corriente. No modifique el enchufe de ningún modo. No utilice adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas que tienen conexión a tierra. Si las tomas de corriente coinciden y los enchufes no se modifican, se reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- b) Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra tales como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores. El riesgo de descarga eléctrica aumenta si su cuerpo está conectado a tierra.
- c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad. Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d) No utilice el cable de forma incorrecta. Nunca utilice el cable para transportar, arrastrar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos del calor, del aceite, de esquinas cortantes o de piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Cuando trabaje con una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un alargador adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- f) Si no puede evitar usar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, debe utilizar una toma de corriente protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

### (2.4) 3) Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas [Seguridad

personal].

**a) Manténgase alerta, tenga cuidado con lo que hace y aplique el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica.** No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o se encuentre bajo la influencia de alguna droga, alcohol o medicación. Un momento de distracción mientras utiliza herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.

**b) Utilice equipo de protección individual.**

Utilice siempre protección ocular. El uso de equipo de protección, como mascarillas para el polvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones adecuadas, reducirá las lesiones personales.

**c) Evite el encendido accidental.** Compruebe que el interruptor está en la posición OFF (apagado) antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o a las baterías, o de coger o transportar la herramienta. Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor encendido puede propiciar accidentes.

**d) Retire cualquier llave de ajuste o inglesa del perno de la hoja antes de encender la herramienta eléctrica.**

Una llave, como una llave inglesa, colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.

**e) Manténgase siempre dentro de sus límites. Mantenga una postura y equilibrio adecuados en todo momento.** Esto permitirá un mejor control de la herramienta eléctrica ante situaciones inesperadas.

**f) Vístase de forma adecuada.** No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

**g) Si se proporcionan dispositivos para la conexión de medios de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se utilizan correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos derivados del polvo.

**h) El hecho de que esté familiarizado con las herramientas gracias al uso frecuente no puede hacer que se vuelva complaciente e ignore los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción negligente puede provocar lesiones graves en una milésima de segundo.

#### **(2.5) 4) Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas [Uso y cuidado de la herramienta eléctrica].**

**a) No fuerce la herramienta eléctrica.** Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta correcta realizará el trabajo de una forma más precisa y segura al ritmo para el que ha

sido diseñada.

**b) No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga.**

Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y se debe reparar.

**c) Desconecte las herramientas eléctricas de su fuente de alimentación antes de efectuar ajustes, cambiar accesorios o almacenarlas.** Este tipo de medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta arranque por accidente.

**d) Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con ellas o con estas instrucciones las usen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas sin preparación.

**e) Lleve a cabo un mantenimiento regular de las herramientas eléctricas.** Verifique la alineación y fijación de las piezas móviles, la posible rotura de estas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de las herramientas eléctricas. Si está dañada, repare la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes se producen debido a un mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.

**f) Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Las herramientas de corte con un buen mantenimiento y bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.

**g) Utilice la herramienta eléctrica, accesorios y brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de funcionamiento y el trabajo que se va a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría provocar una situación peligrosa.

**h) Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Los mangos y superficies de agarre resbaladizos no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

#### **(2.6) 5) Uso y cuidado de la batería de la herramienta**

**a) Recargue solo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es apto para un tipo de batería puede acarrear peligro de incendio cuando se usa con otra batería.

**b) Use herramientas eléctricas únicamente con las baterías designadas de forma específica.** El uso de cualquier otra batería puede conllevar riesgo de incendio y lesiones.

**c) Cuando no se esté usando la batería, manténgala alejada de otros objetos**

**metálicos, como clips para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan crear una conexión entre ambos terminales.**

Cortocircuitar los terminales de la batería entre sí puede provocar quemaduras o un incendio.

**d) En condiciones agresivas, puede salirse líquido de la batería. Evite el contacto.**

Si se produjera el contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda a un médico también. El líquido procedente de la batería puede provocar irritación o quemaduras.

**e) No use una batería o herramienta que esté dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento impredecible y conllevar riesgo de incendio, explosión o lesiones.

**f) No exponga la batería o la herramienta al fuego ni a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede provocar una explosión.

**Nota:** La temperatura de «130 °C» equivale a una temperatura de «265 °F».

**g) Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

#### **6) Asistencia**

**a) Lleve la herramienta eléctrica a reparar a un experto cualificado que utilice solo piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará que la seguridad de la herramienta eléctrica se preserve.

**b) No repare nunca las baterías dañadas.** La reparación de las baterías solo debe realizarla el fabricante o un proveedor de servicios autorizado.

#### **(2.7) CONSEJOS PARA LA SALUD**

**ADVERTENCIA:** Al utilizar esta máquina se pueden producir partículas de polvo. A veces, según los materiales con los que trabaje, este polvo puede ser especialmente perjudicial. Si sospecha que la pintura de la superficie del material que desea cortar contiene plomo, consulte a un profesional. No intente retirar pintura que tenga base de plomo. Solo debe hacerlo un profesional.

Una vez que el polvo se ha depositado en una superficie, el contacto de la mano con la boca puede llevar a la ingestión de plomo. Incluso la exposición a niveles bajos de plomo puede causar daños irreversibles en el cerebro y el sistema nervioso. Los niños pequeños y los neonatos son especialmente vulnerables.

Se recomienda que considere el riesgo asociado a

los materiales con los que trabaja y que reduzca el riesgo de exposición.

Algunos materiales pueden producir polvo dañino para su salud. Recomendamos el uso de mascarillas con filtros reemplazables homologadas cuando utilice esta máquina.

#### **Siempre debe:**

- Trabajar en una zona bien ventilada.
- Trabajar con un equipo de seguridad aprobado, como mascarillas para el polvo que hayan sido diseñadas especialmente para filtrar partículas microscópicas.

**(2.8) ADVERTENCIA:** El manejo de cualquier herramienta eléctrica puede provocar que se lancen cuerpos extraños hacia los ojos que podrían ocasionar daños graves en estos. Antes de empezar a utilizar una herramienta eléctrica, póngase siempre gafas de seguridad completas o con protección lateral, o una pantalla que cubra toda la cara cuando sea necesario.

**ADVERTENCIA:** Algunas maderas y productos madereros, en particular el MDF (tablero de fibras de densidad media), pueden producir polvo que puede ser perjudicial para la salud. Recomendamos el uso de una mascarilla con filtros reemplazables homologada al utilizar esta máquina, además del de la unidad de extracción de polvo.

#### **ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL TALADRO**

##### **1) Instrucciones de seguridad para todas las operaciones:**

**a) Lleve protección auditiva para el taladrado de impacto.** La exposición al ruido puede provocar una pérdida de audición.

**b) Use el/los mango(s) auxiliar(es).** La pérdida de control puede provocar lesiones personales.

**c) Asegure bien la herramienta antes del uso.**

Esta herramienta produce un elevado par de apriete de salida y sin el apoyo adecuado durante el funcionamiento, la pérdida de control puede provocar lesiones personales.

##### **2) Instrucciones de seguridad al usar brocas largas:**

**a) Nunca trabaje a una velocidad superior a la velocidad máxima de la broca.**

**b) Empiece siempre a taladrar a baja velocidad y con la punta de la broca en contacto con la pieza de trabajo.**

**c) Aplique presión solo en línea directa con la broca y no de forma excesiva.** Sostenga la herramienta eléctrica por superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cableado no visible.

#### N.º DE SERIE / CÓDIGO DE LOTE

El número de serie se puede encontrar en la carcasa del motor de la máquina. Para recibir instrucciones acerca de cómo identificar el código de lote, póngase en contacto con el teléfono de asistencia de Evolution Power Tools o visite: [www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com)

#### (4.2) ELEMENTOS SUMINISTRADOS

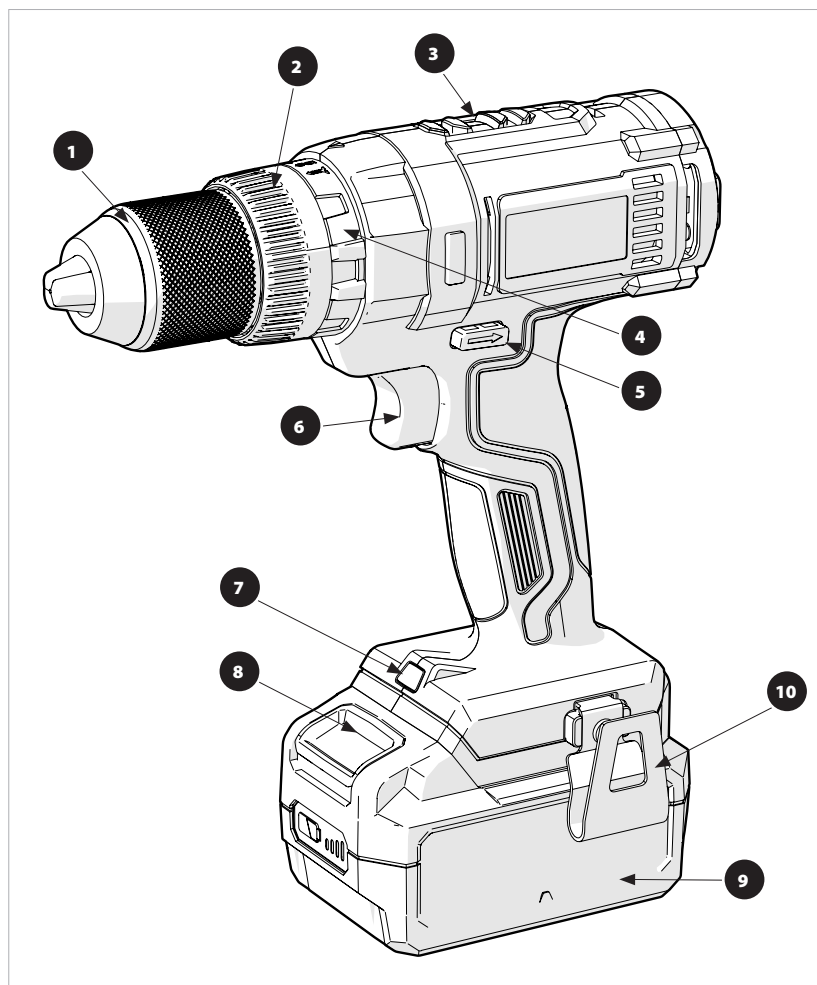
|                           | 105-0001,<br>105-0004 | 105-0001A,<br>105-0001B,<br>105-0001C<br>105-0004A |
|---------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------|
| Manual de instrucciones   | ✓                     | ✓                                                  |
| Taladro combi inalámbrico | ✓                     | ✓                                                  |
| Pinza para cinturón       | ✓                     | ✓                                                  |
| Batería de 2 Ah           |                       | ✓                                                  |
| Batería de 4 Ah           |                       |                                                    |
| Batería de 5 Ah           |                       |                                                    |
| Batería de 8 Ah           |                       |                                                    |
| Cargador de puerto único  |                       | ✓                                                  |
| Cargador de puerto doble  |                       |                                                    |

#### CARGADORES/BATERÍAS RECOMENDADOS

| Descripción                           | N.º de pieza              |                             |
|---------------------------------------|---------------------------|-----------------------------|
| Batería de 2 Ah                       | R18BAT-Li2,<br>R20BAT-Li2 | EBAT18-Li-2                 |
| Batería de 4 Ah                       | R18BAT-Li4,<br>R20BAT-Li4 | EBAT18-Li-4,<br>EHPB18-Li-4 |
| Batería de 5 Ah                       | R18BAT-Li5,<br>R20BAT-Li5 | EBAT18-Li-5                 |
| Batería de 8 Ah                       | R18BAT-Li8,<br>R20BAT-Li8 | EHPB18-Li-8                 |
| R18RCH-Li1 - Cargador de puerto único | R18RCH-Li1,<br>R20RCH-Li1 | EFC18-Li                    |
| R18RCH-Li2 - Cargador de puerto doble | R18RCH-Li2,<br>R20RCH-Li2 | EMC18-Li                    |

Si tiene previsto almacenar una batería durante un cierto tiempo sin usarla, guárdela a temperatura ambiente (de 0 °C a 20 °C). Cuando se almacena durante un periodo de tiempo muy prolongado, hay que cargarla una vez al año para evitar la sobredescarga. Rango de temperatura ambiente para el uso de la herramienta y la batería: de 0 °C a 40 °C. Temperatura de carga: de 5 °C a 40 °C.

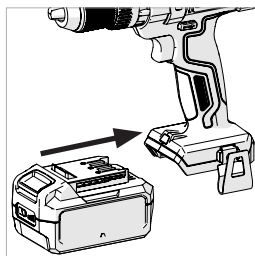
## DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA MÁQUINA



- 1. PORTABROCAS SIN LLAVE
- 2. COLLAR DE AJUSTE DEL PAR DE APRIETE
- 3. INTERRUPTOR SELECTOR DE VELOCIDAD
- 4. SELECTOR DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO
- 5. BOTÓN HACIA DELANTE/ATRÁS

- 6. GATILLO DE VELOCIDAD VARIABLE
- 7. LUZ LED
- 8. BOTÓN DE LIBERACIÓN DE LA BATERÍA
- 9. BATERÍA
- 10. PINZA PARA CINTURÓN

ES



**Fig. 1**

## **FUNCIONAMIENTO**

### **Para instalar la batería (Fig. 1)**

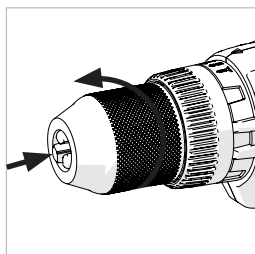
Introduzca la batería (9) en la base del taladro hasta que encaje con un clic.

### **Para retirar la batería**

Pulse el botón de liberación de la batería (8) y saque la batería de la base del taladro.

## **Luz LED**

El taladro de impacto está equipado con una luz LED (7) para iluminar la zona de trabajo directa. La luz se enciende cuando el gatillo de velocidad variable (6) se presiona hasta la mitad o completamente.



**Fig. 2**

## **Posicionamiento y retirada de una broca de taladro o punta de destornillador (Fig. 2)**

Esta herramienta está equipada con un portabrocas sin llave (1).

- Abra el portabrocas girando el collar en sentido antihorario.
- Inserte la broca de taladro o la punta de destornillador en el portabrocas.
- Cierre el portabrocas apretando firmemente el collar a la vez que sujeta la parte trasera del portabrocas con la otra mano.
- Para retirar la broca de taladro o la punta de destornillador, proceda en el orden inverso.

**Nota:** Antes de colocar o retirar una broca de taladro o la punta de destornillador, retire siempre la batería de la máquina.

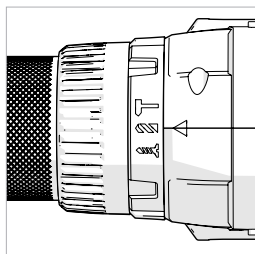
## **Botón hacia delante/atrás**

El botón hacia delante/atrás (5) determina la dirección de la herramienta, y también sirve como botón de bloqueo.

- Empuje el botón hacia delante/atrás (5) en dirección hacia la izquierda para taladrar agujeros y apretar tornillos.
- Empuje el botón hacia delante/atrás en dirección hacia la derecha para aflojar tornillos.

**Nota:** Espere siempre hasta que el motor se haya detenido completamente antes de cambiar la dirección de rotación.

**Nota:** Con el botón hacia delante/atrás situado en la posición central, evitará que la máquina arranque accidentalmente.



**Fig. 3**

## **Ajuste del par de apriete**

La máquina está equipada con un acoplamiento ajustable para limitar el par de apriete cuando se aprietan tornillos.

- Gire el collar de ajuste (2) en sentido horario para reducir el par de apriete y en sentido antihorario para aumentar el par de apriete. El ajuste correcto depende del tipo y el tamaño del tornillo y de la pieza de trabajo.
- En caso de duda, empiece con el ajuste más bajo y aumente el par de apriete hasta que haya logrado el resultado deseado.

## **Selector del modo de funcionamiento (Fig. 3)**

**ADVERTENCIA:** Cambie el funcionamiento únicamente con el motor parado. Gire el selector del modo de funcionamiento (4) al símbolo del modo deseado que se muestra a continuación:

| Funcionamiento       | Símbolo de modo |
|----------------------|-----------------|
| Taladrado de impacto |                 |
| Taladrado            |                 |
| Atornillado          |                 |

### Encendido y apagado

- Para encender la máquina, pulse el gatillo de velocidad variable (6).
- Para apagar la máquina, suelte el gatillo de velocidad variable.

### Velocidad variable

Si se pulsa el gatillo de velocidad variable (6) con más fuerza, se aumentará la velocidad. Se puede ajustar un rango de velocidad bajo o alto con el interruptor selector de velocidad (3).

**I** Rango de velocidad bajo: Deslice el interruptor hacia delante para trabajar con diámetros de taladro grandes.

**II** Rango de velocidad alto: Deslice el interruptor hacia atrás para taladrar con diámetros de taladro pequeños

### Sistema de seguridad

El sistema de protección apaga automáticamente la corriente del motor si:

- **La máquina está sobrecargada:** detenga la aplicación que ha provocado la sobrecarga de la máquina y encienda de nuevo la máquina.
- **En caso de sobrecalentamiento del motor:** deje que la máquina se enfríe en esta situación antes de encenderla de nuevo.

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

La máquina no requiere ningún mantenimiento especial.

- Limpie con regularidad las ranuras de ventilación.
- Utilice un detergente suave en un paño húmedo para limpiar las partes de plástico de la máquina. No use ningún producto de limpieza ni deje que entre agua en contacto con la máquina.

### ENTORNO

Nunca tire una herramienta eléctrica a la basura doméstica.

Para cumplir la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su implementación en la legislación nacional, las herramientas eléctricas antiguas se deben separar de otros residuos y desecharse de forma respetuosa con el medioambiente, por ejemplo, llevándolas a un centro de reciclaje.

Alternativa de reciclaje a la solicitud de devolución:

Como alternativa a la devolución del equipo al fabricante, el propietario del equipo eléctrico debe asegurarse de que este se desecha de forma adecuada si ya no quiere conservarlo. El equipo antiguo se puede entregar en un punto de recogida adecuado que lo eliminará de conformidad con la normativa nacional de reciclaje y eliminación de residuos. Esto no se aplica a los accesorios o ayudas sin componentes eléctricos que se suministran con el equipo antiguo.

Daño medioambiental por eliminación incorrecta de las pilas/baterías recargables.

Las pilas/baterías recargables no se pueden desechar con los residuos domésticos habituales. Pueden contener metales pesados tóxicos y están sujetas a las normativas y leyes de tratamiento de residuos peligrosos. Deseche las baterías de conformidad con los requisitos locales relevantes. Retire la batería del producto antes de la eliminación.



## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE



### El fabricante del producto incluido en esta Declaración es el siguiente:

**Reino Unido:** Evolution Power Tools Ltd, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

**FR:** Evolution Power Tools SAS, 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

El fabricante declara que la máquina, tal y como se detalla en la presente declaración, cumple todas las disposiciones pertinentes de la Directiva relativa a las máquinas y otras directivas apropiadas, tal y como se especifica a continuación. Asimismo, el fabricante declara que la máquina, tal y como se indica detalladamente en la presente declaración, en los casos en los que sea aplicable, cumple con las disposiciones pertinentes sobre los requisitos esenciales de seguridad y salud.

### Las Directivas incluidas en esta Declaración se detallan a continuación:

|                      |                                                                           |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| <b>2006/42/CE</b>    | Directiva relativa a las máquinas.                                        |
| <b>2014/30/UE.</b>   | Directiva de compatibilidad electromagnética.                             |
| <b>2011/65/UE. y</b> | Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias |
| <b>2015/863/UE.</b>  | peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS)                   |
| <b>2012/19/UE.</b>   | Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).    |

### Y está en conformidad con los requisitos aplicables de los siguientes documentos:

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-1:2018/A11:2019 • EN 55014-1:2017+A11:2020 • EN 55014-2:2015**

### Detalles del producto

Descripción: TALADRO COMBI INALÁMBRICO R13CMB-Li  
 N.º de modelo Evolution: 105-0001  
 Marca comercial: EVOLUTION  
 Voltaje: 18 V CC

La documentación técnica necesaria para demostrar que el producto cumple con los requisitos de la directiva se ha elaborado y está disponible para su consulta por parte de las autoridades pertinentes. Garantiza que nuestro archivo técnico contiene los documentos enumerados anteriormente y que estas son las normas correctas para el producto, tal y como se ha detallado antes.

### Nombre y dirección del titular de la documentación técnica.

Firmado: 

Impresión: Barry Bloomer - Director ejecutivo

Fecha:

01/10/2021

**Reino Unido:** Evolution Power Tools Ltd, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

**FR:** Evolution Power Tools SAS, 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE****UK  
CA****El fabricante del producto incluido en esta Declaración es el siguiente:**

**Reino Unido:** Evolution Power Tools Ltd, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

**FR:** Evolution Power Tools SAS, 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

El fabricante declara que la máquina, tal y como se detalla en la presente declaración, cumple todas las disposiciones pertinentes de la Directiva relativa a las máquinas y otras directivas apropiadas, tal y como se especifica a continuación. Asimismo, el fabricante declara que la máquina, tal y como se indica detalladamente en la presente declaración, en los casos en los que sea aplicable, cumple con las disposiciones pertinentes sobre los requisitos esenciales de seguridad y salud.

**Las Directivas incluidas en esta Declaración se detallan a continuación:**

**Legislación del Reino Unido: Regulaciones de (seguridad en el) suministro de maquinaria 2008;**  
**Legislación del Reino Unido: Regulaciones de compatibilidad electromagnética de 2016;**  
**Legislación del Reino Unido: Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos de 2012**  
**Legislación del Reino Unido: Regulaciones sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de 2013**

**Y está en conformidad con los requisitos aplicables de los siguientes documentos:**

**BS EN 62841-1:2015 • BS EN 62841-2-1:2018/A11:2019 • EN 55014-1:2017/A11:2020**  
**EN 55014-2:2015 • BS EN 55014-1:2017/A11:2020 • BS EN 55014-2:2015**

**Detalles del producto**

Descripción: TALADRO COMBI INALÁMBRICO R13CMB-Li  
N.º de modelo Evolution: 105-0001  
Marca comercial: EVOLUTION  
Voltaje: 18 V CC

La documentación técnica necesaria para demostrar que el producto cumple con los requisitos de la directiva se ha elaborado y está disponible para su consulta por parte de las autoridades pertinentes. Garantiza que nuestro archivo técnico contiene los documentos enumerados anteriormente y que estas son las normas correctas para el producto, tal y como se ha detallado antes.

**Nombre y dirección del titular de la documentación técnica.**

Firmado:



Impresión: Barry Bloomer - Director ejecutivo

Fecha:

01/10/2021

**Reino Unido:** Evolution Power Tools Ltd, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

**FR:** Evolution Power Tools SAS, 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

ES

**IMPORTANT**

Veuillez lire attentivement ces consignes d'utilisation et de sécurité dans leur intégralité.

Pour votre propre sécurité, si vous avez des doutes concernant un aspect de l'utilisation de cet appareil, veuillez contacter l'assistance technique appropriée dont le numéro se trouve sur le site Internet d'Evolution Power Tools.

Nous assurons différentes lignes d'assistance téléphoniques au sein de notre société à l'échelle mondiale, mais une assistance technique est également disponible auprès de votre fournisseur.

**SITE INTERNET**

[www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com)

**E-MAIL**

**RU** : [customer.services@evolutionpowertools.com](mailto:customer.services@evolutionpowertools.com)

**États-Unis** : [evolutioninfo@evolutionpowertools.com](mailto:evolutioninfo@evolutionpowertools.com)

**GARANTIE**

Félicitations pour votre achat d'un appareil Evolution Power Tools. Veuillez enregistrer votre produit « en ligne » comme expliqué dans le dépliant fourni avec cette machine. Cela vous permettra de valider la période de garantie de l'appareil via le site Internet d'Evolution en saisissant vos coordonnées, garantissant ainsi un service rapide si nécessaire.

Nous vous remercions sincèrement d'avoir choisi un produit de la gamme Evolution Power Tools.

Evolution Power Tools se réserve le droit de modifier et d'améliorer le produit, sans avis préalable.

Veuillez vous reporter à la notice d'enregistrement de la garantie et/ou à l'emballage pour les détails des modalités de la garantie.

## SPÉCIFICATIONS DE LA MACHINE

| MACHINE                                                  | UK/EU/AUS                                                                          | USA         |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Code produit                                             | 105-0001                                                                           | 105-0004    |
| Tension                                                  | 18V d.c.                                                                           | 20V d.c.    |
| Vitesse à vide 1                                         | 0 à 325 min <sup>-1</sup>                                                          |             |
| Vitesse à vide 2                                         | 0 à 1750 min <sup>-1</sup>                                                         |             |
| Couple max.                                              | 45Nm                                                                               | 33.2 ft/lbs |
| Positions de couple                                      | 20                                                                                 |             |
| Capacité du mandrin                                      | 13mm                                                                               | 8/16"       |
| Poids (net)                                              | 1.97kg                                                                             | 4.3Lbs      |
| Capacité de perçage max. pour le bois                    | 38mm                                                                               | 1-1/2"      |
| Capacité de perçage max. pour l'acier                    | 13mm                                                                               | 1/2"        |
| Capacité de perçage max. pour les ouvrages de maçonnerie | 13mm                                                                               | 1/2"        |
|                                                          |                                                                                    |             |
| NIVEAUX D'ÉMISSION SONORE                                |                                                                                    |             |
| Pression acoustique L <sub>pA</sub> (à vide)             | 76.1dB(A); K=5dB(A)                                                                |             |
| Niveau de puissance sonore L <sub>WA</sub> (à vide)      | 87.1dB(A); K=5dB(A)                                                                |             |
| Incertitude, K <sub>pA</sub> et K <sub>WA</sub>          | 5dB(A)                                                                             |             |
| DONNÉES VIBRATOIRES                                      |                                                                                    |             |
| Vibration                                                | ah <sub>10</sub> : 2,4m/s <sup>2</sup> ;<br>ah <sub>10</sub> : 9,7m/s <sup>2</sup> |             |

\* Test d'émission sonore conformément aux normes EN 62841-1 et EN 62841-2-1.

## VIBRATION

**Remarque :** La mesure des vibrations a été effectuée dans des conditions standard conformément à : EN 62841-1 et EN 62841-2-1

**Avertissement : Portez des protections auditives !**

La valeur de vibrations totale déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre.

La valeur totale des vibrations déclarée peut également être utilisée lors d'une évaluation préliminaire d'exposition.

**(1.6) AVERTISSEMENT :** Lors de l'utilisation de cette machine, l'utilisateur peut être exposé à de hauts niveaux de vibrations transmises à sa main et à son bras.

L'opérateur est susceptible de développer le syndrome de Raynaud. Ce syndrome peut diminuer la sensibilité de la main à la température et provoquer un engourdissement général. Les personnes utilisant cette machine de manière régulière ou prolongée doivent surveiller attentivement l'état de leurs mains et de leurs doigts. Si l'un de ces symptômes fait son apparition, consultez immédiatement un médecin.

- La mesure et l'évaluation de l'exposition de l'être humain aux vibrations transmises par les mains en milieu professionnel sont précisées dans les normes suivantes : EN 62841-1 et EN 62841-2-1
- Plusieurs facteurs peuvent influencer le niveau de vibration effectif lors de l'utilisation, comme l'état et l'orientation des surfaces de travail, et le type et l'état de la machine utilisée. Avant chaque utilisation, vous devez évaluer ces facteurs et, si possible, adopter des pratiques professionnelles appropriées. La gestion de ces facteurs peut aider à réduire les effets des vibrations :

### Manipulation

- Manipulez la machine avec soin, en lui laissant faire le travail.
- Évitez les efforts physiques excessifs sur toutes les commandes de la machine.
- Prenez en considération votre sécurité et votre stabilité, ainsi que l'orientation de la machine durant son utilisation.

### Surface de travail

- Prenez en compte la matière de la surface de travail, son état, sa densité, sa résistance, sa rigidité et son orientation.

**AVERTISSEMENT :** L'émission de vibrations durant l'utilisation effective de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé. Il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité à adopter et de protéger l'opérateur en fonction d'une estimation de l'exposition dans les conditions effectives d'utilisation (en tenant compte de toutes les étapes du cycle d'opération, par exemple lorsque l'outil est mis à l'arrêt, lorsqu'il tourne au ralenti, en plus du déclenchement).

## (1.7) ÉTIQUETTES ET SYMBOLES

**AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas cette machine si les étiquettes d'avertissement et/ou d'instructions sont manquantes ou endommagées. Contactez Evolution Power Tools pour le remplacement des étiquettes.

**Remarque :** Tous les symboles suivants ou certains d'entre eux peuvent apparaître dans le manuel ou sur le produit.

| Symbole                                                                             | Description                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| V                                                                                   | Volts                                                  |
| A                                                                                   | Ampères                                                |
| min <sup>-1</sup> (RPM)                                                             | Vitesse                                                |
| ~                                                                                   | Courant alternatif                                     |
| n <sub>0</sub>                                                                      | Vitesse à vide                                         |
|  | Portez des lunettes de sécurité                        |
|  | Portez des protections auditives                       |
|  | Ne pas toucher,<br>N'approchez pas vos mains           |
|  | Portez un dispositif de protection contre la poussière |
|  | Portez des protections pour les mains                  |
| CE                                                                                  | Certification CE                                       |
| UK<br>CA                                                                            | Certification UKCA                                     |
|  | Certification TUV SUD                                  |

| Symbole                                                                           | Description                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | (RCM) Regulatory Compliance Mark (marque de conformité légale) pour les équipements électriques et électroniques. Norme australienne/ néo-zélandaise |
|  | Déchets électriques et équipement électronique                                                                                                       |
|  | Lisez le manuel                                                                                                                                      |
|  | AVERTISSEMENT                                                                                                                                        |
|  | Triman - Collecte et recyclage des déchets                                                                                                           |
|  | Tenir à l'écart de la chaleur et des flammes nues - Ne pas jeter dans le feu                                                                         |
|  | Tenir à l'écart de l'eau - ne pas immerger le produit dans des liquides                                                                              |
|  | Température max.                                                                                                                                     |
|  | Tension continue                                                                                                                                     |

#### USAGE PRÉVU DE CET OUTIL ÉLECTRIQUE

**AVERTISSEMENT :** Ce produit est une perceuse-visseuse sans fil et est uniquement destinée à être utilisée par des adultes ayant lu et compris le mode d'emploi.

Cette perceuse-visseuse peut être utilisée pour percer des matériaux tels que le bois, le métal et les plastiques. Elle peut également être utilisée en mode marteau perforateur pour percer la maçonnerie et des matériaux similaires.

#### USAGE PROSCRIT DE CET OUTIL ÉLECTRIQUE

**AVERTISSEMENT :** Ce produit est une perceuse-visseuse sans fil et doit être utilisé uniquement en tant que tel. Il ne doit en aucun cas être modifié ou utilisé pour alimenter tout autre appareil ou entraîner tout accessoire autre que ceux mentionnés dans le présent manuel d'instructions.

**AVERTISSEMENT :** Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité et capable d'utiliser la machine en sécurité, d'une surveillance ou d'instructions

préalables concernant l'utilisation de ce produit.

#### (2.1) CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

(Ces consignes générales de sécurité pour les outils électriques sont telles que spécifiées dans EN 62841-1 et EN 62841-2-1 ; UL 62841-1 & UL 62841-2-1 ; CSA-C22.2 N°. 62841-1 et CSA-C22.2 N° 62841-2-1).

**AVERTISSEMENT :** Lisez tous les avertissements et les instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut causer des électrocutions, des incendies et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions pour vous y référer par la suite. Dans les avertissements, le terme « outil électrique » fait référence aux outils électriques fonctionnant sur secteur (avec fil) ou sur batterie (sans fil).

#### (2.2) 1) Avertissements généraux de sécurité concernant les outils électriques [sécurité de l'espace de travail]

- a) L'espace de travail doit être propre et suffisamment éclairé. Les espaces sombres et encombrés sont propices aux accidents.
- b) Ne mettez pas en marche votre outil électrique dans un environnement explosif, ou en présence de liquide inflammable, de gaz ou de poussière. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent faire enflammer la poussière ou les vapeurs.
- c) Tenez les enfants et les autres personnes présentes éloignés lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

#### (2.3) 2) Avertissements généraux de sécurité s'appliquant aux outils électriques [sécurité électrique]

- a) Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise secteur utilisée. Ne modifiez jamais la fiche, de quelque façon que ce soit. N'utilisez jamais d'adaptateurs de fiche avec des outils reliés à la terre. Les fiches et prises non modifiées réduisent le risque d'électrocution.
- b) Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre, telles que des tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Le risque d'électrocution est accru si votre corps est relié à la terre.
- c) N'exposez les outils électriques ni à la pluie ni à l'humidité. La pénétration d'eau dans ces outils accroît le risque d'électrocution.
- d) Ne malmenez pas le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour transporter l'outil et ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon.

**Tenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, d'objets tranchants et des pièces en mouvement.** Un cordon endommagé ou emmêlé accroît le risque d'électrocution.

**e) Pour les travaux à l'extérieur, utilisez un cordon spécialement conçu à cet effet.**

L'utilisation d'un cordon conçu pour l'usage extérieur réduit le risque d'électrocution.

**f) Si le fonctionnement de l'outil électrique dans des endroits humides est inévitable, utilisez une prise protégée par un dispositif de courant différentiel résiduel (DCR).** L'utilisation d'un dispositif de courant différentiel résiduel (DCR) réduit le risque d'électrocution.

**(2.4) 3) Avertissements généraux de sécurité s'appliquant aux outils électriques [sécurité personnelle].**

**a) Restez attentif, prêtez attention au travail que vous êtes en train d'effectuer et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de tout outil électrique.** N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

**b) Utilisez un équipement de protection individuelle.** Portez toujours un dispositif de protection oculaire. L'équipement de sécurité, tel qu'un masque filtrant, des chaussures de sécurité, un casque ou une protection auditive, utilisé dans des conditions appropriées réduira le risque de blessures.

**c) Veillez à éviter les démarrages imprévisibles.**

Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur une prise secteur et/ou un bloc-batterie, de ramasser ou de transporter l'outil. Porter un outil avec le doigt sur son interrupteur ou brancher un outil dont l'interrupteur est en position de marche peut causer un accident.

**d) Retirez toute clé de réglage ou clé du boulon de la lame avant de mettre l'outil électrique en marche.** Un outil ou une clé laissé sur une pièce rotative d'un outil électrique pourrait causer de graves dommages corporels.

**e) Ne travaillez pas à bout de bras. Gardez toujours un bon appui et un bon équilibre.** Ceci permettra de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.

**f) Portez une tenue appropriée.** Ne portez ni vêtements amples, ni bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.

**g) Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'installations d'extraction et de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils**

**sont raccordés et utilisés correctement.** L'usage de ces dispositifs de collecte des poussières peut réduire les dangers présentés par la poussière.

**h) Ne vous montrez pas trop sûr de vous et n'ignorez pas les précautions de sécurité d'un outil à cause de la familiarité acquise avec son utilisation fréquente.** Toute action imprudente risque d'entraîner de graves blessures en une fraction de seconde.

**(2.5) 4) Avertissements généraux de sécurité concernant les outils électriques [utilisation et entretien des outils électriques].**

**a) N'exercez pas une force excessive sur l'outil électrique.** Utilisez l'outil approprié pour le travail. Un outil approprié exécutera mieux le travail et de façon moins dangereuse s'il est utilisé dans les limites prévues de son utilisation.

**b) N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.** Un outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.

**c) Débranchez l'outil de son alimentation électrique avant d'effectuer des réglages, de changer les accessoires ou de ranger l'outil.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil.

**d) Rangez les outils électriques à l'arrêt hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes qui ne connaissent pas cet outil électrique ou ces consignes utiliser l'outil.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.

**e) Entretenez les outils électriques.** Vérifiez qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée ou bloquée, qu'aucune pièce n'est brisée et assurez-vous qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faites réparer l'outil avant de l'utiliser de nouveau. Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

**f) Gardez les outils de coupe bien affûtés et propres.** Des outils de coupe correctement entretenus et dont les tranchants sont bien affûtés risquent moins de se gripper et sont plus faciles à contrôler.

**g) Utilisez l'outil, les accessoires et les embouts, etc., conformément à ces instructions pour les utilisations pour lesquelles ils sont conçus, en tenant compte des conditions et du type de travail à exécuter.** L'usage d'un outil électrique à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

**h) Faites en sorte que les poignées et les surfaces de prise soient toujours sèches, propres et dénuées d'huile ou de graisse.** Des poignées ou des surfaces de prises glissantes ne permettent pas la manipulation et le contrôle

de l'outil en toute sécurité lors de situations imprévues.

**(2,6) 5) Utilisation et entretien des outils alimentés par batterie**

**a) Rechargez uniquement la batterie avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à une batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.

**b) N'utilisez des outils électriques qu'avec des batteries spécifiquement conçues pour eux.** L'utilisation de toute autre batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.

**c) Lorsque vous n'utilisez pas la batterie, tenez-la à l'écart des objets métalliques, tels que les trombones à papier, les pièces, les clés, les clous, les vis ou autres petits objets en métal, qui peuvent établir un contact entre les bornes.** Court-circuiter les bornes de la batterie peut entraîner des brûlures ou un incendie.

**d) Dans des conditions d'utilisation abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie ; évitez tout contact avec lui.** En cas de contact accidentel, rincez votre peau avec de l'eau. En cas de contact du liquide avec vos yeux, consultez également un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer une irritation ou des brûlures.

**e) N'utilisez pas une batterie ou un outil qui a été endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible et entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

**f) N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive.**

Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.

**Remarque :** La température de 130 °C correspond à la température de 265 °F.

**g) Respectez toutes les consignes de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les consignes.** Une charge incorrecte ou en dehors de la plage de températures autorisée peut entraîner des dommages sur la batterie et augmenter le risque d'incendie.

**6) Entretien**

**a) Confiez les réparations de votre outil à un technicien qualifié, utilisant exclusivement des pièces de rechange identiques.** Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'appareil électrique.

**b) Ne procédez jamais à l'entretien de batteries endommagées.** L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.

**(2.7) CONSEILS DE SANTÉ**

**AVERTISSEMENT :** Lors de l'utilisation de cette machine, des particules de poussière peuvent être générées. Dans certains cas, en fonction des matériaux avec lesquels vous travaillez, cette poussière peut se révéler particulièrement nocive. Si vous suspectez que la peinture à la surface du matériau que vous souhaitez couper contient du plomb, demandez les conseils d'un professionnel. Les peintures au plomb doivent être retirées uniquement par un professionnel. Vous ne devez pas tenter de les retirer vous-même. Une fois que la poussière s'est déposée sur les surfaces, un contact entre la main et la bouche peut donner lieu à l'ingestion de plomb. L'exposition au plomb, même en faible quantité, est susceptible de provoquer des lésions irréversibles du cerveau ou du système nerveux. Les jeunes enfants et les enfants à naître sont particulièrement vulnérables. Il est conseillé de considérer les risques associés aux matériaux avec lesquels vous travaillez et de réduire les risques d'exposition.

Certains matériaux pouvant générer des poussières potentiellement dangereuses pour votre santé, nous vous conseillons d'utiliser un masque agréé avec des filtres interchangeables lors de l'utilisation de cette machine.

**Vous devriez toujours :**

- Travailler dans un endroit bien aéré.
- Travailler en portant un équipement de protection agréé tel que des masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

**(2.8) AVERTISSEMENT :** lors de l'utilisation de tout outil électrique, des corps étrangers risquent d'être projetés vers vos yeux, risquant de les endommager gravement. Avant de commencer à utiliser un outil électrique, portez toujours des lunettes de protection munies d'écrans latéraux ou un masque facial intégral si nécessaire.

**AVERTISSEMENT :** Certains produits en bois ou dérivés du bois, surtout les MDF (panneaux de fibres à densité moyenne), peuvent générer de la poussière qui risque de s'avérer dangereuse pour votre santé. Nous vous recommandons d'utiliser un masque pour le visage homologué avec des filtres remplaçables lorsque vous utilisez la machine, en plus du dispositif d'aspiration des poussières.

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS À LA PERCEUSE

### 1) Consignes de sécurité valables pour toutes les opérations :

#### a) Portez des protections auditives lorsque vous effectuez un perçage à percussion.

L'exposition au bruit peut entraîner une perte d'audition.

#### b) Utilisez la ou les poignée(s) auxiliaire(s).

Une perte de contrôle peut entraîner un risque de blessure.

#### c) Calez correctement l'outil avant utilisation.

Cet outil produit un couple de sortie élevé et si l'outil n'est pas correctement calé pendant le fonctionnement, une perte de contrôle peut se produire et entraîner des blessures.

### 2) Consignes de sécurité s'appliquant à l'utilisation de forets longs :

#### a) Ne faites jamais fonctionner l'outil à une vitesse supérieure à la vitesse nominale maximale du foret.

#### b) Commencez toujours le perçage à basse vitesse et avec la pointe du foret en contact avec la pièce à usiner.

**c) Appliquez une pression uniquement en ligne directe avec le foret et n'appliquez pas de pression excessive.** Tenez l'outil électrique par les surfaces de prises isolées lorsque l'outil de coupe est susceptible d'entrer en contact avec des câbles cachés.

## N° DE SÉRIE /NUMÉRO DE LOT

Le numéro de série se situe sur le carter du moteur de la machine. Pour savoir comment identifier le numéro de lot, contactez l'assistance téléphonique Evolution Power Tools ou rendez-vous sur : [www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com)

## (4.2) ARTICLES FOURNIS

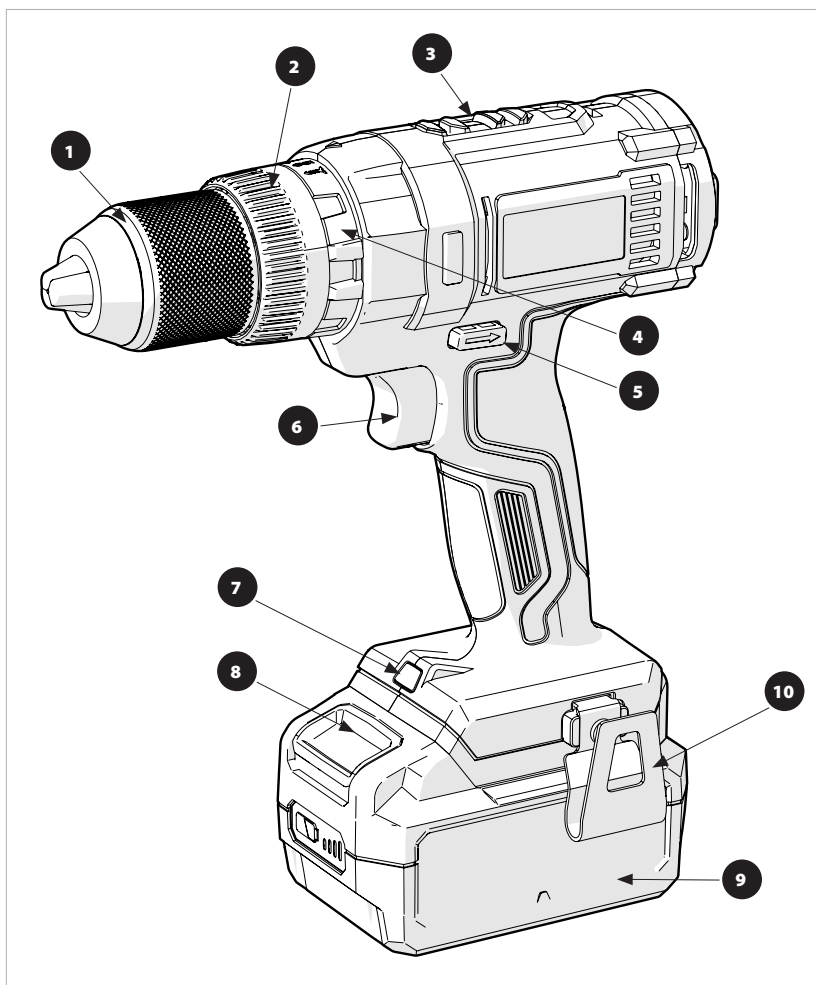
|                            | 105-0001,<br>105-0004 | 105-0001A,<br>105-0001B,<br>105-0001C<br>105-0004A |
|----------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------|
| Mode d'emploi              | ✓                     | ✓                                                  |
| Perceuse-visseuse sans fil | ✓                     | ✓                                                  |
| Attache-bande              | ✓                     | ✓                                                  |
| Batterie de 2 Ah           |                       | ✓                                                  |
| Batterie de 4 Ah           |                       |                                                    |
| Batterie de 5 Ah           |                       |                                                    |
| Batterie de 8 Ah           |                       |                                                    |
| Chargeur à port unique     |                       | ✓                                                  |
| Chargeur à port double     |                       |                                                    |

## BATTERIES/CHARGEURS RECOMMANDÉS

| Description                            | Pièce N°                  |                             |
|----------------------------------------|---------------------------|-----------------------------|
| Batterie de 2 Ah                       | R18BAT-Li2,<br>R20BAT-Li2 | EBAT18-Li-2                 |
| Batterie de 4 Ah                       | R18BAT-Li4,<br>R20BAT-Li4 | EBAT18-Li-4,<br>EHPB18-Li-4 |
| Batterie de 5 Ah                       | R18BAT-Li5,<br>R20BAT-Li5 | EBAT18-Li-5                 |
| Batterie de 8 Ah                       | R18BAT-Li8,<br>R20BAT-Li8 | EHPB18-Li-8                 |
| R18RCH-Li1 -<br>Chargeur à port unique | R18RCH-Li1,<br>R20RCH-Li1 | EFC18-Li                    |
| R18RCH-Li2 -<br>Chargeur à port double | R18RCH-Li2,<br>R20RCH-Li2 | EMC18-Li                    |

Si vous avez l'intention de stocker une batterie sans l'utiliser pendant un certain temps, stockez la batterie à température ambiante (entre 0 °C et 20 °C). Lors du stockage pendant des périodes prolongées, rechargez la batterie une fois par an pour éviter une décharge excessive. La plage de température ambiante pour l'utilisation de l'outil et de la batterie est : entre 0 °C et 40 °C. Température de charge : 5 °C à 40 °C.

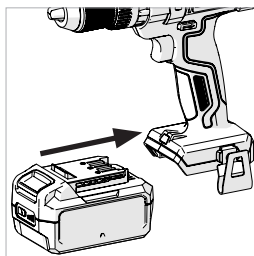
## PRÉSENTATION DE LA MACHINE



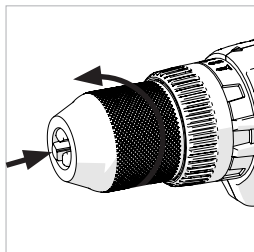
- 1. MANDRIN SANS CLÉ
- 2. COLLIER DE RÉGLAGE DE COUPLE
- 3. SÉLECTEUR DE VITESSE
- 4. SÉLECTEUR DE MODE DE FONCTION
- 5. BOUTON AVANT/ARRIÈRE

- 6. GÂCHETTE DE VITESSE VARIABLE
- 7. ÉCLAIRAGE LED
- 8. BOUTON DE LIBÉRATION DU BLOC BATTERIE
- 9. BATTERIE
- 10. ATTACHE-BANDE

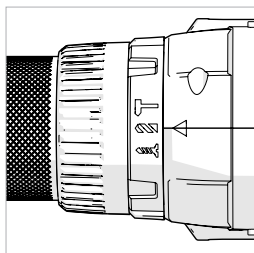
FR



**III. 1**



**III. 2**



**III. 3**

## **FUNCTIONNEMENT**

### **Pour monter la batterie (ill. 1)**

Faites glisser la batterie (9) dans la base de la perceuse jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

### **Pour retirer la batterie,**

Appuyez sur le bouton de libération de la batterie (8) et faites glisser la batterie de la base de la perceuse.

### **Éclairage LED**

Votre perceuse à percussion est équipée d'un éclairage LED (7) pour éclairer la zone de travail directe. L'éclairage s'allume lorsque la gâchette à vitesse variable (6) est enfoncée à moitié ou complètement.

### **Positionnement et retrait d'un foret ou d'une mèche de vissage (ill. 2)**

Cet outil est équipé d'un mandrin sans clé (1).

- Ouvrez le mandrin en tournant le collier dans le sens antihoraire.
- Insérez le foret ou la mèche de vissage dans le mandrin.
- Fermez le mandrin en serrant fermement le collier tout en tenant la partie arrière du mandrin avec l'autre main.
- Pour retirer le foret ou la mèche de vissage, procédez dans l'ordre inverse.

**Remarque :** Avant de positionner ou de retirer un foret ou une mèche de vissage, retirez toujours la batterie de la machine.

### **Bouton avant/arrière**

Le bouton avant/arrière (5) détermine la direction de l'outil et sert également de bouton de verrouillage.

- Poussez le bouton avant/arrière (5) vers la gauche pour percer des trous et serrer des vis.
- Poussez le bouton marche avant/arrière vers la droite pour desserrer les vis.

**Remarque :** Attendez toujours l'arrêt complet du moteur avant de changer le sens de rotation.

**Remarque :** En plaçant le bouton marche avant/arrière en position médiane, vous empêchez le démarrage accidentel de la machine.

### **Réglage du couple**

Cette machine a été équipée d'un couplage réglable pour limiter le couple lors du serrage des vis.

- Tournez le collier de réglage (2) dans le sens horaire pour réduire le couple et dans le sens antihoraire pour augmenter le couple. Le réglage correct dépend du type et de la taille de la vis et de la pièce à usiner.
- En cas de doute, commencez par le réglage le plus bas et augmentez le couple jusqu'à ce que vous obteniez le résultat souhaité.

### **Sélecteur de mode de fonction (ill. 3)**

**AVERTISSEMENT :** Ne modifiez la fonction qu'avec le moteur à l'arrêt. Tournez le sélecteur de mode de fonction (4) sur le symbole du mode souhaité illustré ci-dessous :

| Fonction              | Symbole du mode |
|-----------------------|-----------------|
| Perçages à percussion |                 |
| Perçage               |                 |
| Vissage               |                 |

### Mise en marche et arrêt

- Pour mettre la machine en marche, appuyez sur la gâchette à vitesse variable (6).
- Pour éteindre la machine en marche, relâchez la gâchette à vitesse variable.

### Vitesse variable

Une pression plus importante sur la gâchette à vitesse variable (6) augmente la vitesse. Le sélecteur de vitesse peut être utilisé pour régler une plage de vitesse basse ou élevée (3).

**I** Plage de vitesse basse : Faites glisser l'interrupteur vers l'avant pour travailler avec de grands diamètres de perçage.

**II** Plage de vitesse élevée : Faites glisser l'interrupteur vers l'arrière pour travailler avec de petits diamètres de perçage

### Système de sécurité

Le système de protection coupe automatiquement l'alimentation du moteur si :

- **La machine est surchargée - Arrêtez l'application provoquant la surcharge de la machine et rallumez la machine.**
- **En cas de surchauffe du moteur - Laissez refroidir la machine dans cette situation avant de la rallumer.**

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

La machine ne nécessite aucun entretien particulier.

- Nettoyez régulièrement les fentes d'aération.
- Nettoyez les pièces en plastique de la machine à l'aide d'un détergent doux et d'un chiffon humide. N'utilisez aucun produit de nettoyage et ne laissez jamais l'eau entrer en contact avec la machine.

### ENVIRONNEMENT

Ne jetez jamais d'outils électriques avec vos ordures ménagères.

Pour se conformer à la directive européenne 2012/19/UE relative aux équipements électriques et électroniques usagés et à sa transposition dans les législations nationales, les outils électriques usagés doivent être séparés des autres déchets et éliminés dans le respect de l'environnement, par ex. en les apportant dans un centre de recyclage.

Solution de recyclage autre que la requête de retour :

Au lieu de retourner l'équipement au fabricant, le propriétaire de l'équipement électrique peut également s'assurer qu'il respecte l'obligation d'éliminer correctement l'équipement s'il ne souhaite plus conserver l'équipement. L'équipement usagé peut être retourné à un point de collecte approprié qui l'éliminera conformément aux réglementations nationales en matière de recyclage et d'élimination des déchets. Ceci ne s'applique pas aux accessoires ou aides sans composants électriques fournis avec l'équipement usagé.

Dommages environnementaux dus à une élimination incorrecte des piles/batteries rechargeables.

Les batteries rechargeables ou non ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères habituelles. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises aux règles et réglementations en matière de traitement des déchets dangereux. Veuillez jeter les batteries conformément aux exigences locales en vigueur.

Retirez la batterie du produit avant de la jeter.



## DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ



### Le fabricant du produit couvert par cette déclaration est :

**RU :** Evolution Power Tools Ltd, One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

**FR :** Evolution Power Tools SAS, 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

Le fabricant déclare par les présentes que la machine, comme décrite dans la présente déclaration, satisfait à l'ensemble des dispositions pertinentes de la directive machines et aux autres directives appropriées comme listées ci-après. Le fabricant déclare en outre que la machine, comme décrite dans la présente déclaration, satisfait aux dispositions pertinentes des exigences essentielles de santé et de sécurité.

### Les directives couvertes par cette déclaration sont comme listées ci-après :

|                       |                                                                                   |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2006/42/CE</b>     | Directive Machines.                                                               |
| <b>2014/30/UE.</b>    | Directive relative à la compatibilité électromagnétique,                          |
| <b>2011/65/UE. et</b> | Directive sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses  |
| <b>2015/863/UE.</b>   | dans les équipements électriques (RoHS)                                           |
| <b>2012/19/UE.</b>    | Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). |

### Et est conforme aux exigences applicables des documents suivants

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-1:2018/A11:2019 • EN 55014-1:2017+A11:2020 • EN 55014-2:2015**

### Détails du produit

Description : PERCEUSE-VISSEUSE SANS FIL R13CMB-Li  
 Modèle Evolution n° : 105-0001  
 Nom du fabricant : EVOLUTION  
 Tension : 18 V c.c.

La documentation technique requise pour prouver que le produit est conforme aux exigences des directives a été compilée et est disponible à toute inspection par les autorités concernées chargées de faire appliquer la législation, et elle montre que notre dossier technique contient les documents listés ci-dessus et que le produit présenté ci-dessus respecte les normes standards qui y sont mentionnées.

### Nom et adresse du détenteur de la documentation technique.

Signature : Nom en caractères d'imprimerie : Barry Bloomer- PDG

Date :  01/10/2021

**RU :** Evolution Power Tools Ltd, One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

**FR :** Evolution Power Tools SAS, 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

**DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ****Le fabricant du produit couvert par cette déclaration est :****RU :** Evolution Power Tools Ltd, One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.**FR :** Evolution Power Tools SAS, 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

Le fabricant déclare par les présentes que la machine, comme décrite dans la présente déclaration, satisfait à l'ensemble des dispositions pertinentes de la directive machines et aux autres directives appropriées comme listées ci-après. Le fabricant déclare en outre que la machine, comme décrite dans la présente déclaration, satisfait aux dispositions pertinentes des exigences essentielles de santé et de sécurité.

**Les directives couvertes par cette déclaration sont comme listées ci-après :**

Législation britannique\_Règlements de 2008 sur l'approvisionnement en machines (sécurité) ;  
Législation britannique\_Règlements de 2016 sur la compatibilité électromagnétique ;  
Législation britannique \_Règlement de 2012 sur la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques  
Législation britannique \_ Règlement de 2013 sur les déchets d'équipements électriques et électroniques

**Et est conforme aux exigences applicables des documents suivants**

**BS EN 62841-1:2015 • BS EN 62841-2-1:2018/A11:2019 • EN 55014-1:2017/A11:2020  
EN 55014-2:2015 • BS EN 55014-1:2017/A11:2020 • BS EN 55014-2:2015**

**Détails du produit**

Description : PERCEUSE-VISSEUSE SANS FIL R13CMB-Li

Modèle Evolution n° : 105-0001

Nom du fabricant : EVOLUTION

Tension : 18 V c.c.

La documentation technique requise pour prouver que le produit est conforme aux exigences des directives a été compilée et est disponible à toute inspection par les autorités concernées chargées de faire appliquer la législation, et elle montre que notre dossier technique contient les documents listés ci-dessus et que le produit présenté ci-dessus respecte les normes standards qui y sont mentionnées.

**Nom et adresse du détenteur de la documentation technique.**

Signature :

Nom en caractères d'imprimerie : Barry Bloomer- PDG

Date :

01/10/2021

**RU :** Evolution Power Tools Ltd, One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.**FR :** Evolution Power Tools SAS, 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

**IMPORTANTE**

Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni d'uso e di sicurezza.

Per la propria sicurezza, se sussistono dubbi circa un qualsiasi aspetto riguardante l'utilizzo di questa attrezzatura, si prega di contattare l'assistenza tecnica telefonica al numero indicato sul sito web di Evolution Power Tools.

La nostra organizzazione internazionale gestisce diverse linee telefoniche di assistenza. In alternativa, anche il fornitore del prodotto può offrire assistenza tecnica.

**WEB**

[www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com)

**E-MAIL**

**UK:** [customer.services@evolutionpowertools.com](mailto:customer.services@evolutionpowertools.com)

**Stati Uniti:** [evolutioninfo@evolutionpowertools.com](mailto:evolutioninfo@evolutionpowertools.com)

**GARANZIA**

Congratulazioni per l'acquisto di un prodotto Evolution Power Tools. Si prega di completare online la registrazione del prodotto così come illustrato nella brochure acclusa al presente apparecchio. In tal modo sarà possibile convalidare il periodo di garanzia dell'apparecchio tramite il sito web di Evolution introducendo i propri dati e assicurandosi un'assistenza immediata qualora necessario.

La ringraziamo sinceramente per aver scelto un prodotto Evolution Power Tools.

Evolution Power Tools si riserva il diritto di apportare migliorie e modifiche al design dei prodotti senza preavviso.

Si prega di consultare il documento per la registrazione della garanzia e/o la confezione per ulteriori dettagli sui termini e condizioni della garanzia.

## SPECIFICHE UTENSILE

| UTENSILE                              | UK/UE/AUS                | USA         |
|---------------------------------------|--------------------------|-------------|
| Codice prodotto                       | 105-0001                 | 105-0004    |
| Tensione                              | 18 V c.c.                | 20 V c.c.   |
| Velocità a vuoto marcia 1             | 0-325 min <sup>-1</sup>  |             |
| Velocità a vuoto marcia 2             | 0-1750 min <sup>-1</sup> |             |
| Coppia massima                        | 45 Nm                    | 33,2 ft/lbs |
| Posizioni di coppia                   | 20                       |             |
| Capacità mandrino                     | 13 mm                    | 8/16 In.    |
| Peso (netto)                          | 1,97 kg                  | 4,3 Lbs     |
| Capacità massima di foratura legno    | 38 mm                    | 1-1/2 In.   |
| Capacità massima di foratura acciaio  | 13 mm                    | 1/2 In.     |
| Capacità massima di foratura muratura | 13 mm                    | 1/2 In.     |

| DATI EMISSIONE SONORA*                           |                                                                                      |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Pressione acustica L <sub>pA</sub> (a vuoto)     | 76,1 dB(A); K=5 dB(A)                                                                |
| Livello potenza sonora L <sub>WA</sub> (a vuoto) | 87,1 dB(A); K=5 dB(A)                                                                |
| Incertezza, K <sub>PA</sub> & K <sub>WA</sub>    | 5 dB(A)                                                                              |
| DATI VIBRAZIONI*                                 |                                                                                      |
| Vibrazioni                                       | ah <sub>10</sub> : 2,4 m/s <sup>2</sup> ;<br>ah <sub>10</sub> : 9,7 m/s <sup>2</sup> |

\*Prova di emissione sonora ai sensi delle normative EN 62841-1 e EN 62841-2-1.

**Avvertenza:** La misurazione delle vibrazioni è stata eseguita in condizioni standard ai sensi della normativa:

EN 62841-1 e EN 62841-2-1

**Attenzione: Indossare protezioni acustiche!**

La misurazione del valore totale dichiarato delle vibrazioni è stata eseguita in accordo con un metodo di verifica standard. Esso può essere usato per confrontare un utensile con un altro. Il valore totale dichiarato delle vibrazioni può essere usato inoltre per una valutazione preliminare dell'esposizione a esse.

**(1.6) ATTENZIONE:** Durante l'utilizzo del presente utensile, l'operatore può essere esposto a un alto livello di vibrazioni trasmesse al braccio e alla mano.

L'operatore potrebbe sviluppare la sindrome del dito bianco da vibrazione (sindrome di Raynaud). Tale patologia può ridurre la sensibilità e provocare ipotermia della mano, così come produrre un intorpidimento generale. Coloro che utilizzano su base regolare e in maniera prolungata nel tempo il presente utensile devono monitorare attentamente la condizione delle proprie mani e dita. Qualora si manifestassero con evidenza uno o più sintomi, consultare immediatamente un medico.

- La misurazione e la valutazione dell'esposizione alle vibrazioni trasmesse all'arto sul posto di lavoro sono contemplate nelle normative: EN 62841-1 e EN 62841-2-1
- Numerosi fattori possono influenzare il livello reale delle vibrazioni durante il funzionamento, come ad esempio la condizione e l'orientamento della superficie di lavoro e il tipo e lo stato dell'apparecchio in uso. Tali fattori devono essere valutati prima di ogni utilizzo, e, laddove possibile, devono essere messe in atto le idonee pratiche lavorative. La buona gestione dei seguenti fattori può concorrere a ridurre gli effetti delle vibrazioni:

**Manipolazione**

- Maneggiare l'utensile con attenzione, consentendogli di effettuare il proprio lavoro.
- Evitare di usare eccessiva forza fisica sui controlli dell'utensile.
- Provvedere a una posizione sicura e mantenere l'equilibrio e l'orientamento dell'utensile durante l'uso.

**Superficie di lavoro**

- Tenere in considerazione il materiale della superficie di lavoro; la sua condizione, densità, resistenza, rigidità e orientamento.

**ATTENZIONE:** L'emissione di vibrazioni durante l'uso effettivo dell'elettro utensile può differenziarsi dal valore totale dichiarato in base al modo in cui l'utensile viene impiegato.

La necessità di identificare misure di sicurezza che tutelino l'operatore sono basate su una stima dell'esposizione al pericolo nelle condizioni d'uso reali (prendendo in considerazione tutti i componenti del ciclo di funzionamento, così come le tempistiche di spegnimento dell'utensile, del suo funzionamento a vuoto, in aggiunta al tempo di attivazione).

**(1.7) ETICHETTE E SIMBOLI**

**ATTENZIONE:** Non mettere in funzione il presente apparecchio qualora le etichette di sicurezza e/o le istruzioni risultino mancanti o danneggiate. Contattare Evolution Power Tools per le etichette sostitutive.

**Avvertenza:** Tutti o alcuni dei seguenti simboli possono essere presenti nel manuale o sul prodotto.

| Simbolo                                                                             | Descrizione                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| V                                                                                   | Volt                                |
| A                                                                                   | Ampere                              |
| min <sup>-1</sup> (RPM)                                                             | Velocità                            |
| ~                                                                                   | Corrente alternata                  |
| n <sub>0</sub>                                                                      | Velocità a vuoto                    |
|  | Indossare occhiali di sicurezza     |
|  | Indossare protezioni acustiche      |
|  | Non toccare, Tenere lontane le mani |
|  | Indossare protezioni antipolvere    |
|  | Indossare protezioni per le mani    |
| CE                                                                                  | Certificazione CE                   |
| UK CA                                                                               | Certificazione UKCA                 |
|  | Certificazione TÜV SÜD              |

| Simbolo                                                                            | Descrizione                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Marchio di conformità ai requisiti per le apparecchiature elettriche ed elettroniche (RCM). Standard Australia/Nuova Zelanda |
|   | Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche                                                                    |
|   | Leggere il manuale                                                                                                           |
|   | ATTENZIONE                                                                                                                   |
|   | Smaltimento e riciclaggio rifiuti secondo la normativa Triman                                                                |
|   | Tenere lontano da fonti di calore e fiamme libere - Non smaltire gettando nel fuoco                                          |
|   | Tenere lontano dall'acqua - Non immergere nei liquidi                                                                        |
|   | Temperatura massima<br>max. 40°C                                                                                             |
|  | Tensione CC                                                                                                                  |

#### DESTINAZIONE D'USO DELL'ELETTROUTENSILE

**ATTENZIONE:** Il presente prodotto è un trapano combinato cordless ed è concepito per essere utilizzato esclusivamente da adulti che abbiano letto e compreso il manuale di istruzioni.

Il trapano combinato può essere utilizzato per forare materiali come legno, metallo e materie plastiche. Il trapano può essere usato anche in modalità a percussione per forare muratura e materiali simili.

#### USO NON CONSENTITO DELL'ELETTROUTENSILE

**ATTENZIONE:** Il presente prodotto è un trapano combinato cordless e deve essere utilizzato esclusivamente come tale. Esso non deve in alcun modo essere modificato, o utilizzato per alimentare qualunque altro apparecchio o manovrare un qualunque accessorio differente da quelli identificati nel presente manuale di istruzioni.

**ATTENZIONE:** Il presente prodotto non è progettato per essere impiegato da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da utenti privi di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionati o istruiti sul suo utilizzo in sicurezza da un responsabile competente in tal senso.

#### (2.1) ISTRUZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA

(Le presenti istruzioni generali di sicurezza degli utensili elettrici sono redatte in accordo alla normative BS EN 62841-1:2009 e EN 62841-2-1; UL 62841-1 e UL 62841-2-1; CSA-C22.2 No. 62841-1 e CSA-C22.2 No. 62841-2-1).

**ATTENZIONE:** Leggere tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza. Il mancato rispetto delle avvertenze e

delle istruzioni può comportare scosse elettriche, rischio di incendio e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per future consultazioni. La dicitura "elettroutensile" nelle avvertenze si riferisce al presente elettroutensile alimentato via rete elettrica (con cavo) o a batteria (senza cavo).

#### (2.2) 1 Avvertenze generali sulla sicurezza degli elettroutensili [Sicurezza dell'area di lavoro]

**a) Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.**

Aree disordinate o non adeguatamente illuminate potrebbero dar luogo a infortuni.

**b) Non lavorare con elettroutensili in ambienti a rischio di esplosione, in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettroutensili generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.

**c) Tenere lontani i bambini e altre persone durante l'uso dell'elettroutensile.** In caso di distrazione si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

#### (2.3) 2 Avvertenze generali sulla sicurezza degli elettroutensili [Sicurezza elettrica]

**a) Le spine di alimentazione degli elettroutensili devono essere idonee all'inserimento nella presa. La spina non deve essere assolutamente modificata. Non utilizzare connettori adattatori con elettroutensili collegati a terra.** Le spine non modificate e le prese idonee riducono il rischio di scosse elettriche.

**b) Evitare il contatto diretto con superfici collegate a terra, come tubi, termosifoni, stufe e frigoriferi.**

Quando il corpo è a diretto contatto con la terra sussiste un maggiore pericolo di scosse elettriche.

**c) Non esporre gli elettroutensili alla pioggia o all'umidità.** La penetrazione di acqua in un apparecchio elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.

**d) Non sollecitare eccessivamente il cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'elettroutensile. Tenere il cavo al riparo da calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

**e) Quando si utilizza un elettroutensile in ambiente esterno, utilizzare solo una prolunga omologata per l'uso all'aperto.** L'utilizzo di un cavo omologato per l'utilizzo all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.

**f) Se è inevitabile l'uso dell'elettroutensile in ambiente umido, impiegare un alimentatore dotato di interruttore differenziale (RCD).** L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

#### (2.4) 3 Avvertenze generali sulla sicurezza degli elettroutensili [Sicurezza delle persone].

**a) Agire sempre con attenzione, osservare le proprie azioni e procedere in modo ragionevole quando si adopera un elettroutensile.** Non utilizzare l'elettroutensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un solo momento di disattenzione nell'uso dell'elettroutensile può dare luogo a gravi lesioni.

**b) Utilizzare i dispositivi di protezione personale.** Indossare sempre gli occhiali di sicurezza. L'uso di dispositivi di protezione individuale come mascherina antipolvere, scarpe antiinfortunistiche antiscivolo, casco

protettivo o protezioni acustiche a seconda dell'impiego dell'elettrotrattensile riduce il rischio di lesioni personali.

**c) Evitare l'accensione involontaria.** Accertarsi che l'elettrotrattensile sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo. Tenendo il dito sull'interruttore mentre si trasporta l'elettrotrattensile o collegando l'apparecchio alla rete elettrica con l'interruttore già acceso, si possono verificare infortuni.

**d) Rimuovere eventuali utensili di regolazione o chiavi inglesi prima di accendere l'elettrotrattensile.** Un utensile o una chiave lasciati attaccati a una parte rotante di un apparecchio possono provocare lesioni personali.

**e) Evitare posture innaturali. Provvedere a una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** Ciò garantisce un controllo migliore dell'elettrotrattensile in caso di situazioni impreviste.

**f) Indossare un abbigliamento idoneo.** Non indossare abiti ampi o gioielli. Tenere lontani i capelli, gli abiti e i guanti dalle parti in movimento. Gli abiti ampi, i gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti mobili.

**g) Se è possibile montare aspirapolvere e dispositivi di raccolta, accertarsi che siano collegati e che vengano utilizzati correttamente.** L'uso di un aspirapolvere può ridurre i pericoli associati alla polvere.

**h) Non permettere che la familiarità d'uso degli utensili dovuta al frequente utilizzo comporti leggerezza e noncuranza riguardo ai principi di sicurezza.** Un'azione incauta può produrre conseguenze gravi nel giro di pochi secondi.

**(2.5) 4) Avvertenze generali sulla sicurezza degli elettrotrattensili [Uso e manipolazione dell'elettrotrattensile].**

**a) Non sovraccaricare l'apparecchio.** Utilizzare l'elettrotrattensile idoneo al proprio lavoro. Con l'elettrotrattensile adatto si lavora meglio e con maggiore sicurezza nell'intervallo di prestazione indicata.

**b) Non utilizzare elettrotrattensili con interruttori guasti.** Un elettrotrattensile che non si riesce più a spegnere o ad accendere è pericoloso e deve essere riparato.

**c) Disconnettere l'elettrotrattensile dalla fonte di alimentazione prima di eseguire impostazioni, sostituire gli accessori o riporre l'apparecchio.** Questa misura precauzionale impedisce l'avvio involontario dell'elettrotrattensile.

**d) Conservare gli elettrotrattensili non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone che non abbiano familiarità con il funzionamento o che non hanno letto le presenti istruzioni.** Gli elettrotrattensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.

**e) Manutenzione degli elettrotrattensili.** Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente, che non si inceppino e che non vi siano elementi rotti o danneggiati al punto da compromettere la funzione dell'elettrotrattensile. Nel caso risulti danneggiato, far riparare l'elettrotrattensile prima dell'utilizzo. Molti infortuni derivano da una cattiva manutenzione degli elettrotrattensili.

**f) Mantenere gli utensili da taglio ben affilati e puliti.** Gli utensili da taglio trattati con cura e con angoli di taglio affilati si inceppano meno spesso e sono più facili da controllare.

**g) Utilizzare elettrotrattensili, accessori, utensili, ecc.**

**in conformità con le presenti istruzioni, tenendo in considerazione le condizioni di lavorazione e l'attività da eseguire.** L'uso di elettrotrattensili per applicazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni di pericolo.

**i) Tenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e libere da olio e grassi.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono la gestione in sicurezza e il controllo dell'utensile in situazioni impreviste.

**(2.6) 5) Uso e trattamento degli utensili a batteria**  
**a) Caricare le batterie solo con i caricabatterie che vengono consigliati dal costruttore.** Se un caricatore adatto a un determinato tipo di batteria viene utilizzato con batterie diverse, vi è pericolo di incendio.

**b) Utilizzare solo le batterie appositamente previste per gli elettrotrattensili.** L'uso di batterie diverse può dare luogo a lesioni e al rischio di incendio.

**c) Tenere la batteria non utilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altra minuteria in metallo, poiché tali oggetti potrebbero provocare un cortocircuito fra i contatti.** Un corto circuito fra i contatti della batteria può dare luogo a ustioni o incendio.

**d) In caso di utilizzo errato potrebbe fuoriuscire del liquido dalle batterie. Evitare il contatto con tale liquido.** In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, consultare inoltre un medico. Il liquido che fuoriesce dalla batteria potrebbe provocare irritazioni cutanee o ustioni.

**e) Non utilizzare una batteria o un utensile danneggiato o modificato.** Batterie danneggiate o modificate potrebbero avere reazioni impreviste e causare incendi, esplosioni o rischio di lesioni.

**f) Non esporre una batteria o l'utensile a fiamme o a temperatura eccessiva.** L'esposizione a una fiamma o a una temperatura superiore a 130 °C potrebbe provocare esplosioni.

**Avvertenza:** La temperatura di 130 °C equivale a quella di 265 °F.

**g) Seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare la batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura in esse specificato.** Un caricamento non corretto o al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato può rendere inservibile la batteria e aumentare il rischio di incendio.

**6) Assistenza**

**a) Accertarsi di far riparare il proprio utensile elettrico solo da personale qualificato con l'utilizzo di ricambi originali identici.** Ciò consentirà di preservare la sicurezza dell'elettrotrattensile.

**b) Non effettuare mai riparazioni di batterie danneggiate.** La riparazione delle batterie deve essere effettuata esclusivamente dal costruttore o dal personale autorizzato dei centri assistenza.

**(2.7) INDICAZIONI SANITARIE**

**AVVERTENZA:** Durante l'utilizzo del presente apparecchio si possono produrre particelle di polvere. In alcune circostanze, a seconda del materiale sul quale si sta lavorando, tali polveri possono risultare particolarmente dannose. Qualora si abbia il sospetto che la vernice presente sulla superficie del materiale sul quale si sta operando contenga piombo, richiedere una

consulenza professionale. Le vernici a base di piombo devono essere rimosse esclusivamente da professionisti. Si sconsiglia fortemente di provare a farlo in prima persona.

Una volta che la polvere si è depositata sulla superficie, il contatto tra mani e bocca può causare l'ingestione di piombo. L'esposizione a livelli anche ridotti di piombo può causare danni neurologici e al sistema nervoso irreversibili. Bambini e feti sono particolarmente sensibili a tale pericolo.

Si consiglia di tenere in considerazione i pericoli associati ai materiali sui quali si opera e di ridurre il rischio di esposizione.

Data la potenziale pericolosità delle polveri prodotte da alcuni materiali, si raccomanda di usare una mascherina certificata per naso e bocca dotata di filtri sostituibili durante l'utilizzo di questo apparecchio.

#### È sempre necessario:

- operare in un'area ben ventilata.
- operare con materiale di sicurezza approvato, come mascherine antipolvere specificamente progettate per filtrare particelle microscopiche.

**(2.8) ATTENZIONE:** il funzionamento di un elettrotrattensile può comportare l'eventualità che un oggetto estraneo venga scagliato in direzione degli occhi e sia causa di lesioni oculari gravi. Prima di iniziare a utilizzare un elettrotrattensile, indossare sempre occhiali di protezione o di sicurezza con protezioni laterali o, se necessario, una visiera completa.

**ATTENZIONE:** Alcuni tipi di legno e di prodotti a base di legno, specialmente l'MDF (Medium Density Fibreboard), possono produrre polveri potenzialmente pericolose per la salute. Durante l'impiego di questo elettrotrattensile si raccomanda di utilizzare una mascherina per naso e bocca con filtri sostituibili, oltre a un dispositivo aspirapolvere.

#### AVVERTENZE DI SICUREZZA RELATIVE ALL'USO DEL TRAPANO

##### 1) Istruzioni di sicurezza per tutti i tipi di operazione:

**a) Indossare protezioni per l'udito quando si inizia l'attività di foratura.** L'esposizione al rumore può causare perdita dell'udito.

**b) Utilizzare la o le impugnature ausiliarie.**

La perdita del controllo dell'elettrotrattensile può comportare lesioni.

**c) Impugnare l'utensile in modo corretto prima dell'uso.** L'elettrotrattensile produce un'elevata forza di coppia in uscita e una impugnatura non corretta durante l'uso può causare perdita di controllo e conseguente rischio di lesioni.

##### 2) Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo di punte di elevata lunghezza:

**a) Non lavorare mai a una velocità superiore a quella massima prevista per la punta.**

**b) Iniziare sempre le operazioni a una velocità bassa e con la punta leggermente a contatto con il pezzo da lavorare.**

**c) Applicare solo la pressione necessaria ed esclusivamente in modo perpendicolare alla punta.** Afferrare sempre l'apparecchio solo dalle superfici

di presa isolate quando si eseguono lavori nei quali l'elettrotrattensile potrebbe entrare in contatto con cavi elettrici nascosti.

#### N. SERIALE / CODICE LOTTO

Il numero seriale è rintracciabile sul corpo motore dell'apparecchio. Per istruzioni relative all'identificazione del codice lotto, contattare l'assistenza telefonica di Evolution Power Tools o di visitare: [www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com)

#### (4.2) COMPONENTI IN DOTAZIONE

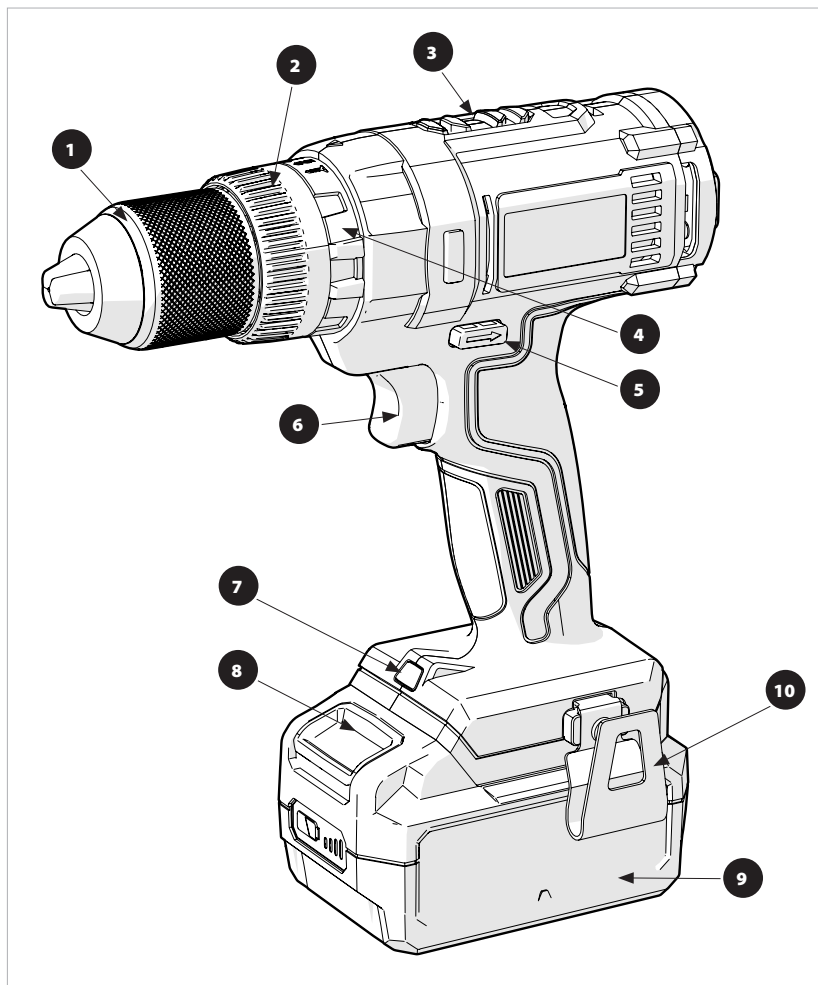
|                               | 105-0001,<br>105-0004 | 105-0001A,<br>105-0001B,<br>105-0001C<br>105-0004A |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------|
| Manuale di istruzioni         | ✓                     | ✓                                                  |
| Trapano combinato cordless    | ✓                     | ✓                                                  |
| Gancio cinghia                | ✓                     | ✓                                                  |
| Batteria 2 Ah                 |                       | ✓                                                  |
| Batteria 4 Ah                 |                       |                                                    |
| Batteria 5 Ah                 |                       |                                                    |
| Batteria 8 Ah                 |                       |                                                    |
| Caricatore ad attacco singolo |                       | ✓                                                  |
| Caricatore ad attacco doppio  |                       |                                                    |

#### BATTERIE/CARICATORI RACCOMANDATI

| Descrizione                                | Parte N.                  |                             |
|--------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------|
| Batteria 2 Ah                              | R18BAT-Li2,<br>R20BAT-Li2 | EBAT18-Li-2                 |
| Batteria 4 Ah                              | R18BAT-Li4,<br>R20BAT-Li4 | EBAT18-Li-4,<br>EHPB18-Li-4 |
| Batteria 5 Ah                              | R18BAT-Li5,<br>R20BAT-Li5 | EBAT18-Li-5                 |
| Batteria 8 Ah                              | R18BAT-Li8,<br>R20BAT-Li8 | EHPB18-Li-8                 |
| R18RCH-Li1 - Caricatore ad attacco singolo | R18RCH-Li1,<br>R20RCH-Li1 | EFC18-Li                    |
| R18RCH-Li2 - Caricatore ad attacco doppio  | R18RCH-Li2,<br>R20RCH-Li2 | EMC18-Li                    |

Se si prevede di non utilizzare la batteria per un certo periodo di tempo, conservarla a temperatura ambiente (0 °C - 20 °C). In caso di conservazione per periodi particolarmente lunghi, caricare a pieno la batteria una volta all'anno per prevenirne uno scaricamento eccessivo. Intervallo di temperatura ambientale per l'utilizzo del dispositivo e della batteria: 0 °C - 40 °C. Temperatura di carica: 5 °C - 40 °C.

## PANORAMICA DELL'UTENSILE



- 1. MANDRINO SENZA CHIAVE
- 2. GHIERA REGOLAZIONE DI COPPIA
- 3. INTERRUITTORE SELEZIONE VELOCITÀ
- 4. SELETTORE DI MODALITÀ
- 5. PULSANTE AVANTI/INDIETRO
- 6. INTERRUITTORE A PRESSIONE DI VELOCITÀ  
VARIABILE

- 7. LUCE LED
- 8. PULSANTE DI RILASCIO PACCO BATTERIA
- 9. BATTERIA
- 10. GANCIO CINGHIA

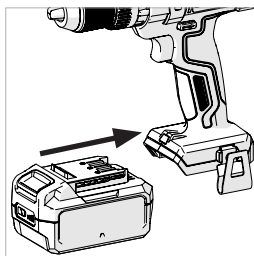


Fig. 1

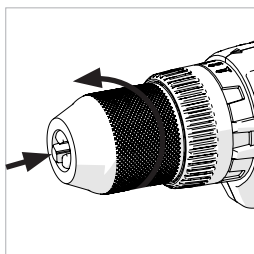


Fig. 2

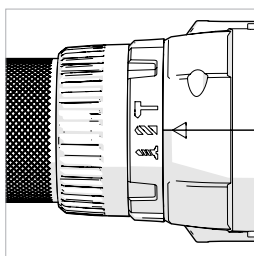


Fig. 3

## FUNZIONAMENTO

### Per installare la batteria (Fig. 1)

Far scorrere la batteria (9) nella base del trapano fino a che non si innesta in posizione.

### Per rimuovere la batteria

Premere il pulsante di rilascio della batteria (8) e far scorrere la batteria dalla base del trapano.

## Luce LED

Il trapano a percussione è dotato di una luce LED (7) per illuminare il punto preciso di lavoro. La luce si attiva quando l'interruttore a pressione di velocità variabile (6) è premuto a metà o del tutto.

## Posizionamento e rimozione di una punta da trapano o da avvitatura (Fig.2)

Il presente utensile è dotato di un mandrino senza chiave (1).

- Aprire il mandrino ruotando la ghiera in senso antiorario.
- Inserire la punta da trapano o da avvitatura nel mandrino.
- Serrare il mandrino stringendo saldamente la ghiera mentre si trattiene la parte posteriore del mandrino stesso con l'altra mano.
- Per rimuovere la punta da trapano o da avvitatura procedere in ordine inverso.

**Avvertenza:** Prima di posizionare o rimuovere una punta da trapano o da avvitatura rimuovere sempre la batteria dall'utensile.

## Pulsante avanti/indietro

Il pulsante avanti/indietro (5) determina la direzione di funzionamento dell'utensile, agendo inoltre da pulsante di blocco.

- Premere il pulsante avanti/indietro(5) verso destra per eseguire fori o avvitare.
- Premere il pulsante avanti/indietro verso destra per svitare.

**Avvertenza:** Attendere sempre che il motore si sia fermato del tutto prima di cambiare la direzione di rotazione.

**Avvertenza:** Tenendo il pulsante avanti/indietro nella posizione mediana si prevengono gli avvii accidentali dell'utensile.

## Regolazione della coppia

Il presente utensile è dotato di regolazione della coppia per limitare la potenza di serraggio nell'avvitamento.

- Girare la ghiera di regolazione (2) in senso orario per ridurre la coppia e in senso antiorario per aumentare la coppia. L'impostazione corretta dipende dal tipo e dalla dimensione della vite e dal pezzo in lavorazione.
- In caso di dubbio, iniziare con l'impostazione più bassa e aumentare la coppia fino al raggiungimento del risultato desiderato.

## Selettore di modalità (Fig.3)

**ATTENZIONE:** Modificare la funzione esclusivamente a motore fermo. Girare il selettore di modalità (4) sul simbolo della modalità desiderata mostrato sotto:

| Funzione            | Simbolo modalità                                                                    |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Punte a percussione |  |
| Foratura            |  |
| Guida               |  |

### Accensione e spegnimento

- Per avviare l'utensile, premere l'interruttore a pressione della velocità variabile **(6)**.
- Per spegnere l'utensile, rilasciare l'interruttore a pressione della velocità variabile.

### Velocità variabile

Premendo l'interruttore a pressione della velocità variabile **(6)** in modo più deciso si aumenta la velocità.

È possibile impostare un intervallo di velocità inferiore o superiore tramite il selettore di velocità **(3)**.

**I** Intervallo di velocità minore: Far scorrere il selettore in avanti per operare con punte di ampio diametro.

**I** Intervallo di velocità maggiore: Far scorrere il selettore indietro per operare con punte di diametro ridotto.

### Sicurezza del sistema

Il sistema di protezione spegne automaticamente il motore nel caso in cui:

- **L'utensile sia in sovraccarico - Interrompere l'applicazione che ha causato il sovraccarico e riavviare l'utensile.**
- **Il motore si surriscaldi - In tale circostanza consentire il raffreddamento dell'utensile prima di riavviarlo.**

### PULIZIA E MANUTENZIONE

L'utensile non richiede alcuna manutenzione specifica.

- Pulire con regolarità le aperture di ventilazione.
- Utilizzare un detergente delicato con un panno umido per pulire le parti in plastica dell'apparecchio. Non utilizzare sgrassanti ed evitare assolutamente che l'apparecchio venga a contatto con acqua.

### AMBIENTE

Non smaltire mai gli elettroutensili insieme ai rifiuti domestici.

In ottemperanza alla Direttiva Europea 2012/19/EU relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e le sue applicazioni a livello nazionale, gli elettroutensili esausti devono essere separati dagli altri rifiuti e smaltiti in maniera ecosostenibile, ad esempio conferendoli ad apposita discarica di riciclaggio.

Riciclaggio in alternativa alla richiesta di restituzione:

In alternativa alla restituzione al fabbricante, il proprietario dell'elettroutensile deve accertarsi che esso venga adeguatamente smaltito nel caso desideri disfarsene. L'utensile dismesso può essere consegnato ad idoneo punto di raccolta che lo smaltirà in accordo alle regolamentazioni nazionali di riciclaggio e smaltimento rifiuti. Ciò non si applica a qualunque accessorio o ausilio privo di componenti elettriche fornito unitamente assieme all'utensile in dismissione.

Danno ambientale causato da errato smaltimento di batterie/batterie ricaricabili.

Le batterie/batterie ricaricabili non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Esse possono contenere metalli pesanti tossici e sono soggette alle regolamentazioni relative alla gestione dei rifiuti pericolosi. Si prega di smaltire le batterie in accordo ai pertinenti requisiti locali. Rimuovere la batteria dal prodotto prima del conferimento in discarica.



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



### Il produttore del prodotto oggetto della presente dichiarazione:

**UK:** Evolution Power Tools Ltd, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

**FR:** Evolution Power Tools SAS, 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, Francia.

Il produttore dichiara di seguito che l'utensile, come illustrato nella presente dichiarazione, soddisfa le disposizioni pertinenti della Direttiva Macchine e delle altre direttive idonee come di seguito descritto. Il produttore dichiara inoltre che l'utensile, così come illustrato nella presente dichiarazione, laddove applicabile, soddisfa le disposizioni pertinenti della normativa relativa ai requisiti essenziali di sicurezza e tutela della salute (EHSRs).

### Le direttive oggetto della presente dichiarazione sono quelle di seguito riportate:

|                      |                                                                                |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2006/42/CE</b>    | Direttiva Macchine.                                                            |
| <b>2014/30/UE.</b>   | Direttiva Compatibilità Elettromagnetica,                                      |
| <b>2011/65/UE. e</b> | La Direttiva circa la restrizione all'uso di sostanze                          |
| <b>2015/863/UE.</b>  | pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS)             |
| <b>2012/19/UE.</b>   | La Direttiva sui Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE). |

### Ed è conforme ai requisiti applicabili dei seguenti documenti

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-1:2018/A11:2019 • EN 55014-1:2017+A11:2020 • EN 55014-2:2015**

### Dettagli prodotto

Descrizione: R13CMB-Li TRAPANO COMBINATO CORDLESS  
Evolution modello N: 105-0001  
Marca: EVOLUTION  
Tensione: 18 V c.c.

La documentazione tecnica a suffragio della compatibilità del prodotto con i requisiti della direttiva è stata redatta e messa a disposizione per la consultazione da parte delle autorità preposte pertinenti. Essa dimostra che le nostre schede tecniche contengono i documenti sopra elencati e che soddisfano i criteri corretti per il prodotto così come in precedenza illustrato.

### Nome e indirizzo del titolare della documentazione tecnica.

Firmato:  Stampa: Barry Bloomer - CEO  
Data: 01/10/2021

**UK:** Evolution Power Tools Ltd, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

**FR:** Evolution Power Tools SAS, 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, Francia.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



### Il produttore del prodotto oggetto della presente dichiarazione:

**UK:** Evolution Power Tools Ltd, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

**FR:** Evolution Power Tools SAS, 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, Francia.

Il produttore dichiara di seguito che l'utensile, come illustrato nella presente dichiarazione, soddisfa le disposizioni pertinenti della Direttiva Macchine e delle altre direttive idonee come di seguito descritto. Il produttore dichiara inoltre che l'utensile, così come illustrato nella presente dichiarazione, laddove applicabile, soddisfa le disposizioni pertinenti della normativa relativa ai requisiti essenziali di sicurezza e tutela della salute (EHSRs).

### Le direttive oggetto della presente dichiarazione sono quelle di seguito riportate:

Legislazione Regno Unito\_Direttiva fornitura macchine (sicurezza) 2008;  
 Legislazione Regno Unito\_Direttiva compatibilità elettromagnetica 2016;  
 Legislazione Regno Unito\_Direttiva circa la restrizione all'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2012  
 Legislazione Regno Unito\_Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche 2013

### Ed è conforme ai requisiti applicabili dei seguenti documenti

**BS EN 62841-1:2015 • BS EN 62841-2-1:2018/A11:2019 • EN 55014-1:2017/A11:2020  
 EN 55014-2:2015 • BS EN 55014-1:2017/A11:2020 • BS EN 55014-2:2015**

### Dettagli prodotto

Descrizione: R13CMB-Li TRAPANO COMBINATO CORDLESS  
 Evolution modello N: 105-0001  
 Marca: EVOLUTION  
 Tensione: 18 V c.c.

La documentazione tecnica a suffragio della compatibilità del prodotto con i requisiti della direttiva è stata redatta e messa a disposizione per la consultazione da parte delle autorità preposte pertinenti. Essa dimostra che le nostre schede tecniche contengono i documenti sopra elencati e che soddisfano i criteri corretti per il prodotto così come in precedenza illustrato.

### Nome e indirizzo del titolare della documentazione tecnica.

Firmato:



Stampa: Barry Bloomer - CEO

Data:

01/10/2021

**UK:** Evolution Power Tools Ltd, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

**FR:** Evolution Power Tools SAS, 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, Francia.

[illegible]

**WAŻNE**

Należy uważnie i w całości zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi oraz bezpieczeństwa.

Ze względów bezpieczeństwa w przypadku wątpliwości co do któregoś aspektu dotyczącego korzystania z tego sprzętu należy skontaktować się z odpowiednią infolinią obsługi technicznej, której numer podany jest na stronie internetowej firmy Evolution Power Tools. Nasza ogólnosiwiatowa organizacja oferuje dostęp do kilku infolinii. Pomocą techniczną służą również dystrybutorzy.

**Strona internetowa:**

[www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com)

**E-MAIL**

**UK:** [customer.services@evolutionpowertools.com](mailto:customer.services@evolutionpowertools.com)

**USA:** [evolutioninfo@evolutionpowertools.com](mailto:evolutioninfo@evolutionpowertools.com)

**GWARANCJA**

Gratulujemy zakupu narzędzia marki Evolution Power Tools. Produkt należy zarejestrować na stronie internetowej zgodnie z informacjami zawartymi w dołączonej do urządzenia ulotce. Umożliwi to zatwierdzenie okresu gwarancyjnego urządzenia za pośrednictwem strony internetowej Evolution poprzez podanie danych osobowych, co w razie potrzeby zapewni szybki dostęp do usług serwisowych. Serdecznie dziękujemy za wybranie produktu marki Evolution Power Tools.

Firma Evolution Power Tools zastrzega sobie prawo do wprowadzania ulepszeń oraz zmian w konstrukcji produktu bez uprzedniego powiadomienia. Proszę zapoznać się z ulotką rejestracyjną i/lub opakowaniem w celu uzyskania informacji o zasadach i warunkach gwarancji.

## SPECYFIKACJE URZĄDZENIA

| URZĄDZENIE                                  | GB/EU/AUS                | USA               |
|---------------------------------------------|--------------------------|-------------------|
| Kod produktu                                | 105-0001                 | 105-0004          |
| Napięcie                                    | 18 V (prąd stały)        | 20 V (prąd stały) |
| Prędkość bez obciążenia, bieg 1             | 0-325 min <sup>-1</sup>  |                   |
| Prędkość bez obciążenia, bieg 2             | 0-1750 min <sup>-1</sup> |                   |
| Maksymalny moment obrotowy                  | 45 Nm                    | 33,2 ft/lbs       |
| Liczba pozycji regulacji momentu obrotowego | 20                       |                   |
| Maksymalna średnica robocza zacisku         | 13 mm                    | 8/16"             |
| Masa (netto)                                | 1,97 kg                  | 4,3 funta         |
| Średnica maksymalna otworu w drewnie        | 38 mm                    | 1-1/2"            |
| Średnica maksymalna otworu w stali          | 13 mm                    | 1/2"              |
| Średnica maksymalna otworu w murze          | 13 mm                    | 1/2"              |

| DANE DOT. HAŁASU                                               |                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Poziom ciśnienia akustycznego L <sub>pA</sub> (bez obciążenia) | 76,1 dB(A); K=5 dB(A)                                                              |
| Poziom mocy akustycznej L <sub>WA</sub> (bez obciążenia)       | 87,1 dB(A); K=5 dB(A)                                                              |
| Niepewność pomiaru, K <sub>PA</sub> i K <sub>WA</sub>          | 5 dB(A)                                                                            |
| DANE DOTYCZĄCE DRGAŃ*                                          |                                                                                    |
| Wibracje                                                       | ah <sub>D</sub> : 2,4 m/s <sup>2</sup> ;<br>ah <sub>W</sub> : 9,7 m/s <sup>2</sup> |

\*Test emisji hałasu zgodny z normami EN 62841-1 i EN 62841-2-1.

## WIBRACJE

**Uwaga:** Pomiary wibracji zostały wykonane w warunkach standardowych zgodnych z normami: EN 62841-1 i EN 62841-2-1

**Ostrzeżenie:** Należy stosować środki ochrony słuchu!

Podana wartość całkowita wibracji została zmierzona zgodnie ze standardowymi metodami testowymi i może posłużyć do porównywania różnych narzędzi.

Podana wartość całkowita wibracji może także posłużyć dostępnej oceny poziomu ekspozycji.

**(1.6) OSTRZEŻENIE:** Podczas użytkowania tego urządzenia operator może być narażony na wysoki poziom wibracji przenoszonych na dłonie i ręce.

U operatora może dojść do „choroby wibracyjnej białych palców” (objaw Raynauda). Stan ten może zmniejszyć wrażliwość ręki na temperaturę oraz powodować ogólne drętwienie.

W przypadku długotrwałego lub regularnego korzystania z tego urządzenia należy dokładnie monitorować stan dłoni i palców. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek objawów należy zasięgnąć porady lekarza.

- Pomiar i ocena narażenia człowieka na drgania przenoszone na dłonie w miejscu pracy są podane w normach: EN 62841-1 i EN 62841-2-1
- Na poziom wibracji podczas pracy wpłynąć może wiele czynników, np. stan i położenie powierzchni roboczej oraz typ i stan używanej maszyny. Należy ocenić te czynniki przed każdym użyciem i dostosować do nich odpowiednie metody pracy. Ograniczenie wpływu tych czynników może przyczynić się do zmniejszenia skutków wibracji:

### Obsługa

- Maszynę należy obsługiwać, zachowując ostrożność i pozwalając urządzeniu wykonywać zadanie.
- Należy unikać wywierania nadmiernej siły fizycznej w odniesieniu do jakichkolwiek elementów układu sterowania urządzeniem.
- Należy zwrócić uwagę na własne bezpieczeństwo i stabilną pozycję, a także na położenie maszyny podczas użytkowania.

### Powierzchnia robocza

- Należy zwrócić uwagę na materiał, z którego wykonana jest powierzchnia robocza: jego stan, gęstość, wytrzymałość, sztywność i położenie.

**OSTRZEŻENIE:** Emisja drgań podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może różnić się od podanej wartości całkowitej w zależności od sposobu używania narzędzia.

Potrzeba ustalenia środków bezpieczeństwa i ochrony operatora opiera się na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (z uwzględnieniem wszystkich etapów cyklu operacyjnego, takich jak czas, kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, w dodatku do czasu aktywacji).

## (1.7) OZNACZENIA I SYMBOLE

**OSTRZEŻENIE:** Nie wolno korzystać z narzędzia, jeśli oznaczenia ostrzegawcze i/lub informacyjne są uszkodzone lub zostały usunięte. Należy skontaktować się z firmą Evolution Power Tools w celu uzyskania nowych etykiet.

**Uwaga:** Wszystkie lub niektóre z następujących symboli mogą znajdować się w instrukcji lub na produkcie.

| Symbol                                                                              | Opis                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| V                                                                                   | Wolty                                                                                                                       |
| A                                                                                   | Ampery                                                                                                                      |
| min <sup>-1</sup> (RPM)                                                             | Prędkość                                                                                                                    |
| ~                                                                                   | Prąd zmienny                                                                                                                |
| n <sub>0</sub>                                                                      | Prędkość bez obciążenia                                                                                                     |
|    | Należy założyć okulary ochronne                                                                                             |
|    | Należy stosować środki ochrony słuchu                                                                                       |
|   | Nie dotykaj, trzymaj dłonie z daleka                                                                                        |
|  | Należy stosować ochronę przed pyłem                                                                                         |
|  | Należy stosować środki ochrony rąk                                                                                          |
| CE                                                                                  | Certyfikat CE                                                                                                               |
| UK CA                                                                               | Certyfikat UKCA                                                                                                             |
|  | Certyfikat TÜV SÜD                                                                                                          |
|  | Oznaczenie zgodności z przepisami dla sprzętów elektrycznych i elektronicznych (RCM). Standard w Australii i Nowej Zelandii |
|  | Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny                                                                                   |
|  | Należy zapoznać się z instrukcją                                                                                            |

| Symbol                                                                            | Opis                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
|  | OSTRZEŻENIE                                                    |
|  | Triman – zbieranie odpadów i recykling                         |
|  | Trzymać z dala od źródeł ciepła i ognia – Nie wrzucać do ognia |
|  | Trzymać z dala od wody – Nie zanurzać w cieczach               |
|  | Maksymalna temperatura                                         |
|  | Napięcie prądu stałego                                         |

## PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE

### ELEKTRONARZĘDZIA

**OSTRZEŻENIE:** Niniejszy produkt to bezprzewodowa wiertarko-wkrętarka przeznaczona do użytku wyłącznie przez osoby dorosłe, które zapoznały się z instrukcją obsługi i zrozumiały jej treść.

Wiertarko-wkrętarka może służyć do wiercenia w materiałach takich, jak drewno, metal i tworzywa sztuczne. Może również pracować w trybie udarowym do wiercenia w murach i podobnych materiałach.

## ZABRONIONE ZASTOSOWANIE

### ELEKTRONARZĘDZIA

**OSTRZEŻENIE:** Niniejszy produkt to bezprzewodowa wiertarko-wkrętarka i należy go używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Nie wolno wprowadzać w urządzeniu żadnych modyfikacji ani stosować go do zasilania jakichkolwiek urządzeń lub akcesoriów innych niż określone w niniejszej instrukcji.

**OSTRZEŻENIE:** Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo i kompetentną w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia.

### (2.1) OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

(Niniejsze ogólne instrukcje bezpieczeństwa przy korzystaniu z elektronarzędzia są zgodne z normami EN 62841-1 i EN 62841-2-1; UL 62841-1 i UL 62841-2-1; CSA-C22.2 nr 62841-1 i CSA-C22.2 nr 62841-2-1).

**OSTRZEŻENIE:** Należy zapoznać się z treścią wszelkich ostrzeżeń oraz instrukcji. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń lub instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru lub poważnych obrażeń.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować w celu wykorzystania w przyszłości. Termin „elektronarzędzie” odnosi się do urządzenia zasilanego sieciowo (przewodowego) lub urządzenia zasilanego za

pomocą baterii (bezprzewodowego).

### (2.2) 1) Ogólne ostrzeżenia w zakresie bezpieczeństwa podczas korzystania z elektronarzędzia [Bezpieczeństwo miejsca pracy]

a) Należy zadbać o czystość i prawidłowe oświetlenie obszaru pracy. Nieporządek lub brak wystarczającego oświetlenia mogą spowodować wypadek.

b) Nie wolno używać elektronarzędzia w przestrzeniach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

c) Nie wolno dopuszczać dzieci ani osób postronnych do obszaru pracy elektronarzędzia. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

### (2.3) 2) Ogólne ostrzeżenia w zakresie bezpieczeństwa korzystania z elektronarzędzia [Bezpieczeństwo elektryczne]

a) Wtyczka elektronarzędzia musi być dopasowana do gniazda zasilania. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. W przypadku elektronarzędzia z uziemieniem nie należy stosować przejściówek.

Oryginalne wtyczki i zgodne gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

b) Należy unikać dotykania uziemionych powierzchni, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Uziemienie ciała powoduje zwiększenie ryzyka porażenia prądem.

c) Nie należy wystawiać elektronarzędzia na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

d) Nie należy nadwyrażać przewodu. Nie wolno używać przewodu do przenoszenia, przeciągania lub odłączania elektronarzędzia. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.

Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

e) W przypadku korzystania z urządzenia na wolnym powietrzu należy używać przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz. Korzystanie z przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f) W przypadku konieczności korzystania z elektronarzędzia w wilgotnym miejscu należy używać gniazda zasilania wyposażonego w wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Korzystanie z wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

### (2.4) 3) Ogólne ostrzeżenia w zakresie bezpieczeństwa korzystania z elektronarzędzia [Bezpieczeństwo osobiste].

a) Podczas korzystania z elektronarzędzia użytkownik powinien być czujny, uważny i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie należy używać elektronarzędzia w stanie zmęczenia bądź pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi urządzenia może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

b) Należy korzystać ze środków ochrony indywidualnej. Należy zawsze stosować środki ochrony oczu. Wyposażenie ochronne, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie robocze, kask ochronny lub nauszники ochronne używane w odpowiednich warunkach zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.

- c) Należy zapobiegać przypadkowemu włączeniu urządzenia.** Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora oraz przed podnoszeniem lub przenoszeniem narzędzia należy upewnić się, że przełącznik zasilania znajduje się w pozycji wyłączonej. Przenoszenie urządzenia z palcem umieszczonym na przełączniku zasilania lub podłączanie elektronarzędzi przy włączonym przełączniku zasilania stwarza ryzyko wypadku.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia należy wyjąć z niego wszelkie klucze regulacyjne lub maszynowe użyte do mocowania końcówek roboczych.** Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) Nie należy się wychylać. Należy zawsze zachowywać odpowiednią pozycję i równowagę ciała.** Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) Należy nosić odpowiednią odzież.** Do pracy z elektronarzędziem nie należy zakładać luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice należy trzymać z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.
- g) Jeśli do zestawu dołączone są urządzenia do podłączenia mechanizmów odsysania i zbierania pyłu, należy się upewnić, że są one prawidłowo przyłączone i eksploatowane.** Korzystanie z urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie związane z obecnością kurzu.
- h) Nie należy pozwolić, aby obeznanie związane z częstym korzystaniem z urządzenia doprowadziło do beztroski i ignorowania zasad bezpieczeństwa.** Nieprzemysłane działanie może spowodować poważne obrażenia w ułamku sekundy.
- (2.5) 4) Ogólne ostrzeżenia w zakresie bezpieczeństwa podczas korzystania z elektronarzędzi [Eksploatacja i pielęgnacja elektronarzędzi].**
- a) Nie przeciążać urządzenia.** Należy używać narzędzi odpowiednich dla danego zastosowania. Prawidłowe narzędzie wykona zadanie lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.
- b) Nie używać urządzenia, jeśli przełącznik nie spełnia funkcji włączania lub wyłączania urządzenia.** Urządzenia, których nie można kontrolować za pomocą przełącznika, są niebezpieczne i muszą zostać oddane do naprawy.
- c) Przed dokonaniem regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania lub akumulator od urządzenia.** Prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie należy dopuszczać do urządzeń osób nieznajomych z obsługą elektronarzędzi lub treścią instrukcji obsługi.** W rękach niedoświadczonych użytkowników elektronarzędzia stanowią zagrożenie.
- e) Należy przeprowadzać konserwacje elektronarzędzi.** Należy sprawdzać urządzenie pod kątem nieprawidłowego ustawienia lub zablokowania elementów ruchomych, pęknięć elementów ruchomych lub innych usterek, które mogą wpłynąć na prawidłowe

funkcjonowanie urządzenia. W przypadku usterki urządzenie musi zostać naprawione przed ponownym użyciem. Niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi jest przyczyną wielu wypadków.

**f) Należy utrzymywać narzędzia tnące w czystości i pamiętać o ich ostrzeniu.** Zadbane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami rzadziej się zacinają i łatwiej nimi sterować.

**g) Elektronarzędzi, akcesoriów, końcówek itp. należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami, mając na uwadze warunki pracy i wykonywane zadania.** Używanie narzędzi do wykonywania prac niezgodnych z ich przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

**h) Uchwyty i powierzchnie chwytnie muszą być suche, czyste i niezanieczyszczone olejem ani smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę urządzenia w nieprzewidywanych sytuacjach.

#### **(2.6) 5) Użytkowanie i pielęgnacja narzędzi akumulatorowych**

**a) Należy ładować akumulator wyłącznie za pomocą ładowarki określonej przez producenta.** Ładowarka, która jest odpowiednia dla jednego typu akumulatora, może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana z innym akumulatorem.

**b) Należy używać elektronarzędzi tylko ze specjalnie do tego przeznaczonymi akumulatorami.** Użycie jakiegokolwiek innego akumulatora może stwarzać ryzyko obrażeń i pożaru.

**c) Gdy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą doprowadzić do zwarcia biegunów akumulatora.** Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.

**d) W nieodpowiednich warunkach z akumulatora może wyciekać płyn, z którym należy unikać kontaktu.** W razie przypadkowego kontaktu splukać wodą. W przypadku dostania się płynu do oczu należy także zasięgnąć porady lekarskiej. Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.

**e) Nie używać akumulatora ani narzędzia, które jest uszkodzone lub zmodyfikowane.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny i doprowadzić do pożaru, eksplozji lub obrażeń.

**f) Nie narażać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia ani wysokiej temperatury.** Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130 °C może spowodować wybuch.

**Uwaga:** Temperatura 130 °C równa się temperaturze 265 °F.

**g) Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur podanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczalnym zakresem temperatur może zniszczyć akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.

#### **6) Serwisowanie**

**a) Urządzenie powinno być serwisowane przez wykwalifikowaną osobę i wyłącznie przy użyciu identycznych części zamiennych.** Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

**b) Nigdy nie naprawiać uszkodzonych**

**akumulatorów.** Naprawy akumulatorów powinien dokonywać wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.

**(2.7) ZALECENIA ZDROWOTNE**

**OSTRZEŻENIE:** Podczas korzystania z urządzenia mogą powstawać cząsteczki pyłu. W niektórych przypadkach, w zależności od wykorzystywanych materiałów, pył może być szczególnie szkodliwy. W przypadku podejrzenia, że farba pokrywająca powierzchnię ciętego materiału zawiera ołów, należy zasięgnąć porady specjalisty. Farby na bazie ołowiu mogą zostać usunięte tylko przez profesjonalistę i nie należy podejmować samodzielnych prób ich usuwania. Po osadzeniu się pyłu na powierzchniach przeniesienie go dłońmi do jamy ustnej może doprowadzić do spożycia ołowiu. Nawet niewielka ilość ołowiu może spowodować nieodwracalne uszkodzenie mózgu i układu nerwowego. Szczególnie narażone są małe i nienarodzone dzieci.

Zaleca się ocenę ryzyka związanego z obróbką danego materiału i ograniczenie narażenia na szkodliwe czynniki. Niektóre materiały mogą produkować pyły szkodliwe dla zdrowia. Zalecamy stosowanie zatwierdzonych masek przeciwpyłowych z wymiennymi filtrami podczas korzystania z urządzenia.

**Należy zawsze:**

- pracować w dobrze wentylowanym miejscu.
- korzystać z zatwierdzonych środków bezpieczeństwa, takich jak maski przeciwpyłowe, zaprojektowane specjalnie po to, aby filtrować mikroskopijne cząsteczki.

**(2.8) OSTRZEŻENIE:** podczas korzystania z dowolnego elektronarzędzia ciała obce mogą zostać wyrzucone w kierunku oczu operatora, co może skutkować poważnym urazem narządu wzroku. Przed przystąpieniem do pracy z elektronarzędziem należy założyć okulary lub gogle ochronne z osłoną boczną. W razie potrzeby należy zastosować całkowitą osłonę twarzy.

**OSTRZEŻENIE:** Niektóre rodzaje drewna i materiały drewniane, zwłaszcza MDF (płyta pilśniowa średniej gęstości z włókien drzewnych) mogą generować pyły szkodliwe dla zdrowia. Podczas korzystania z narzędzia zalecamy stosowanie zatwierdzonych masek przeciwpyłowych z wymiennymi filtrami oraz systemu odsysania pyłu.

**OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE WIERCENIA**
**1) Instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich operacji:**

**a) Zakładać środki ochrony słuchu podczas wiercenia udarowego.** Narażenie na hałas grozi utratą słuchu.

**b) Korzystać z uchwytów pomocniczych.** Utrata kontroli może spowodować obrażenia ciała.

**c) Przed rozpoczęciem pracy należy zadbać odpowiednie podparcie elektronarzędzia.** Wytwarza ono wysoki moment obrotowy i brak odpowiedniego podparcia grozi utratą kontroli oraz obrażeniami ciała.

**2) Instrukcja bezpieczeństwa dotycząca wiercenia długimi wiertłami:**

**a) Nie przekraczać maksymalnej prędkości obrotowej dozwolonej dla danego wiertła.**

**b) Rozpoczynać zawsze od niskiej prędkości obrotowej, z końcówką wiertła stykającą się z obrabianym przedmiotem.**

**c) Wywierać nacisk wyłącznie w linii osi wiertła i nie wywierać nadmiernej siły.**

Podczas wykonywania zadania, w którym wiertło może natrafić na ukryte przewody elektryczne, należy trzymać urządzenie za izolowane powierzchnie chwytne.

**NR SERYJNY / KOD PARTII**

Numer seryjny można znaleźć na obudowie silnika. W celu uzyskania informacji dotyczących oznaczeń kodu partii należy skontaktować się z infolinią Evolution Power Tools lub odwiedzić stronę:

www.evolutionpowertools.com

**(4.2) ELEMENTY WYPOSAŻENIA**

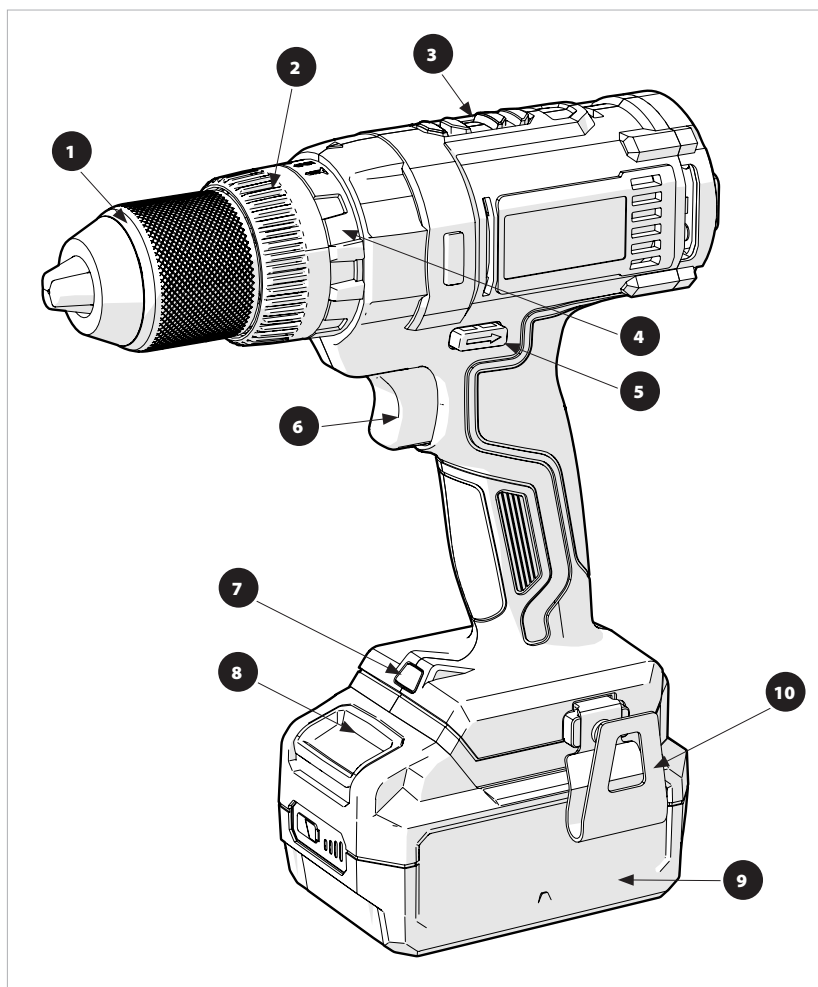
|                                        | 105-0001,<br>105-0004 | 105-0001A,<br>105-0001B,<br>105-0001C<br>105-0004A |
|----------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------|
| Instrukcja obsługi                     | ✓                     | ✓                                                  |
| Bezprzewodowa wiertarko-wkrętarka      | ✓                     | ✓                                                  |
| Zaczepek paska                         | ✓                     | ✓                                                  |
| Akumulator 2 Ah                        |                       | ✓                                                  |
| Akumulator 4 Ah                        |                       |                                                    |
| Akumulator 5 Ah                        |                       |                                                    |
| Akumulator 8 Ah                        |                       |                                                    |
| Ładowarka z jedną stacją dokującą      |                       | ✓                                                  |
| Ładowarka z dwiema stacjami dokującymi |                       |                                                    |

**ZALECANE AKUMULATORY/ŁADOWARKI**

| Opis                                                   | Nr części                 |                             |
|--------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------|
| Akumulator 2 Ah                                        | R18BAT-Li2,<br>R20BAT-Li2 | EBAT18-Li-2                 |
| Akumulator 4 Ah                                        | R18BAT-Li4,<br>R20BAT-Li4 | EBAT18-Li-4,<br>EHPB18-Li-4 |
| Akumulator 5 Ah                                        | R18BAT-Li5,<br>R20BAT-Li5 | EBAT18-Li-5                 |
| Akumulator 8 Ah                                        | R18BAT-Li8,<br>R20BAT-Li8 | EHPB18-Li-8                 |
| R18RCH-Li1 –<br>Ładowarka z jedną stacją dokującą      | R18RCH-Li1,<br>R20RCH-Li1 | EFC18-Li                    |
| R18RCH-Li2 –<br>Ładowarka z dwiema stacjami dokującymi | R18RCH-Li2,<br>R20RCH-Li2 | EMC18-Li                    |

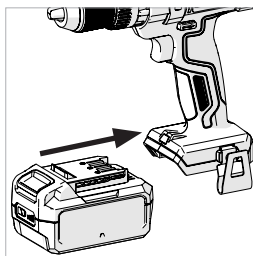
Jeśli akumulator ma być nieużywany przez dłuższy czas, należy go przechowywać w temperaturze pokojowej (od 0 °C do 20 °C). W przypadku przechowywania przez bardzo długi czas, akumulator należy doładowywać raz na rok, aby uniknąć jego nadmiernego rozładowania. Zakres temperatury otoczenia podczas pracy narzędzia i akumulatora: od 0 °C do 40 °C. Temperatura ładowania: od 5 °C do 40 °C.

## OPIS URZĄDZENIA



- 1. UCHWYT BEZKŁUCZOWY
- 2. PIERŚCIEŃ REGULACJI MOMENTU OBROTOWEGO
- 3. PRZELĄCZNIK BIEGU
- 4. PRZELĄCZNIK TRYBU PRACY
- 5. PRZECISK WYBORU KIERUNKU OBROTÓW

- 6. PRZECISK URUCHAMIAJĄCY Z REGULACJĄ PRĘDKOŚCI OBROTOWEJ
- 7. OŚWIETLENIE LED
- 8. PRZECISK ZWALNIAJĄCY AKUMULATOR
- 9. AKUMULATOR
- 10. ZACZEP PASKA



Rys. 1

### OBSŁUGA

#### Sposób wkładania akumulatora (rys. 1)

Wsunąć akumulator (9) do podstawy narzędzia, aż zaskoczy na swoim miejscu.

#### Wymywanie akumulatora

Nacisnąć przycisk zwalniania akumulatora (8) i wysunąć akumulator z podstawy wiertarki.

#### Oświetlenie LED

Wiertarka udarowa jest wyposażona w oświetlenie LED (7) poprawiające widoczność w miejscu pracy. Oświetlenie włącza się po naciśnięciu do połowy lub całkowicie przycisku uruchamiającego z regulacją prędkości obrotowej (6).

#### Zakładanie i wyjmowanie wiertła lub końcówki do wkręcania (rys. 2)

Urządzenie jest wyposażone w uchwyt bezkluczowy (1).

- Otworzyć uchwyt obracając kołnierzem w lewo.
- Założyć do uchwytu wiertło lub końcówkę do wkręcania.
- Zamknąć uchwyt dobrze dokręcając pierścień, a jednocześnie trzymając drugą ręką za tylną część uchwytu.
- W celu wyjęcia wiertła lub końcówki do wkręcania wykonać powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

**Uwaga:** Przed założeniem lub wyjęciem wiertła lub końcówki do wkręcania należy wyjąć akumulator z urządzenia.

#### Przycisk wyboru kierunku obrotów

Przycisk wyboru kierunku obrotów (5) służy do zmiany kierunku obrotów narzędzia, a także jako przycisk zwalniania blokady.

- Przetawić przycisk wyboru kierunku obrotów (5) w lewo, aby wiercić otwory lub wkręcać wkręty.
- Przetawić przycisk wyboru kierunku obrotów w prawo, aby wykrcać wkręty.

**Uwaga:** Przed zmianą kierunku obrotów należy zaczekać, aż silnik całkowicie się zatrzyma.

**Uwaga:** Ustawienie przycisku wyboru kierunku obrotów w położeniu środkowym zapobiega przypadkowemu uruchomieniu urządzenia.

#### Regulacja momentu obrotowego

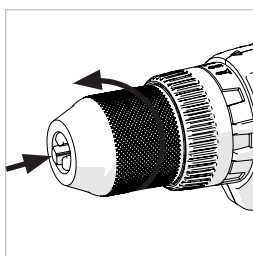
Urządzenie wyposażono w regulowane sprzęgło, które ogranicza moment obrotowy podczas dokręcania wkrętów.

- Przekręcenie pierścienia regulacyjnego w prawo (2) zmniejsza moment obrotowy, a w lewo – zwiększa moment obrotowy. Odpowiednie ustawienie zależy od rodzaju i wielkości wkręta, a także od rodzaju obrabianego materiału.
- W razie wątpliwości należy rozpocząć od najniższego ustawienia i zwiększać moment obrotowy aż do uzyskaniażądanego efektu.

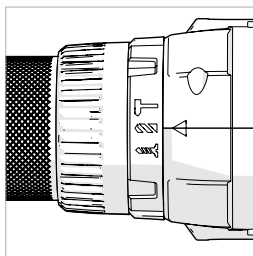
#### Przełącznik trybu pracy (rys. 3)

**OSTRZEŻENIE:** Tryb pracy należy zmieniać wyłącznie przy zatrzymanym silniku. Przetawić przełącznik trybu pracy (4) w żądane położenie, oznaczone odpowiednim symbolem:

| Funkcja           | Symbol trybu pracy                                                                  |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Wiercenie udarowe |  |
| Wiercenie         |  |
| Wkręcanie wkrętów |  |



Rys. 2



Rys. 3

### Włączanie i wyłączanie

- Aby włączyć urządzenie, naciśnij przycisk uruchamiający z regulacją prędkości obrotowej **(6)**.
- Aby wyłączyć urządzenie, zwolnij przycisk uruchamiający z regulacją prędkości obrotowej.

### Regulacja prędkości obrotowej

Mocniejsze naciśnięcie przycisku uruchamiającego z regulacją prędkości obrotowej **(6)** powoduje zwiększenie prędkości.

Za pomocą przełącznika biegu można wybrać wyższy lub niższy zakres prędkości **(3)**.

**I** Niższy zakres prędkości: Przetaw przełącznik do przodu, gdy używasz wiertła o większej średnicy.

**II** Wyższy zakres prędkości: Przetaw przełącznik do tyłu, gdy używasz wiertła o mniejszej średnicy

### System zabezpieczeń

System zabezpieczeń wyłącza automatycznie zasilanie silnika w następujących przypadkach:

- **Urządzenie jest przeciążone – należy przerwać pracę powodującą przeciążenie urządzenia, włączyć urządzenie ponownie.**
- **W razie przegrzania silnika – należy odczekać, aż urządzenie ostygnie przed jego ponownym włączeniem.**

### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Urządzenie nie wymaga żadnych szczególnych czynności konserwacyjnych.

- Należy regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne.
- Plastikowe części urządzenia należy czyścić szmatką zwilżoną łagodnym detergentem. Nie używać żadnych innych środków czyszczących i nie dopuścić do kontaktu wody z urządzeniem.

### ŚRODOWISKO

Nie wolno wyrzucać elektronarzędzi razem z odpadami domowymi.

Zgodnie z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wdrożeniem do prawa krajowego zużyte elektronarzędzia należy oddzielić od innych odpadów i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska np. poprzez oddanie do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Recykling jako alternatywa do zwrotu: Alternatywą dla zwrotu sprzętu do producenta jest poddanie sprzętu elektrycznego odpowiedniej utylizacji, jeśli sprzęt nie jest już potrzebny. Zużyty sprzęt można oddać do odpowiedniego punktu zbiórki, który zajmie się utylizacją zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi recyklingu i utylizacji odpadów. Nie dotyczy to akcesoriów ani dodatkowych elementów bez komponentów elektrycznych dostarczanych ze starym sprzętem.

Szkody dla środowiska spowodowane nieprawidłową utylizacją baterii/akumulatorów. Baterie/akumulatory nie mogą być wyrzucane razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Mogą one zawierać toksyczne metale ciężkie, więc podlegają zasadom i przepisom dotyczącym utylizacji odpadów niebezpiecznych. Baterie/akumulatory należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Wyjmij akumulator z narzędzia przed utylizacją.



**DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE****Producent artykułu objętego niniejszą deklaracją to:****UK:** Evolution Power Tools Ltd, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.**FR:** Evolution Power Tools SAS, 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

Producent deklaruje niniejszym, że urządzenie, jak opisano w niniejszej deklaracji, spełnia wszystkie odpowiednie przepisy dyrektywy maszynowej i innych odpowiednich dyrektyw wymienionych poniżej. Producent oświadcza, że urządzenie, jak opisano w niniejszym oświadczeniu, w stosownych przypadkach spełnia odpowiednie przepisy w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa.

**Dyrektywy objęte niniejszą deklaracją to, jak wyszczególniono poniżej:**

|                                       |                                                                                                                                             |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2006/42/EC</b>                     | Dyrektywa Maszynowa.                                                                                                                        |
| <b>2014/30/UE.</b>                    | Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej,                                                                                              |
| <b>2011/65/UE. i<br/>2015/863/UE.</b> | Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym dyrektywa (RoHS) |
| <b>2012/19/UE.</b>                    | Dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).                                                                |

**I jest zgodne z obowiązującymi wymaganiami określonymi w następujących dokumentach****EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-1:2018/A11:2019 • EN 55014-1:2017+A11:2020 •  
EN 55014-2:2015****Dane produktu**

Opis: BEZPRZEWODOWA WIERTARKO-WKRĘTARKA R13CMB-Li  
Nr modelu Evolution: 105-0001  
Nazwa marki: EVOLUTION  
Napięcie: 18 V (prąd stały)

Dokumentacja techniczna wykazująca, że produkt spełnia wymagania dyrektywy, została opracowana i jest dostępna do wglądu dla właściwych organów egzekwowania prawa oraz potwierdza, że nasza dokumentacja techniczna zawiera dokumenty wymienione powyżej oraz że są to właściwe normy dla produktu zgodnie z powyższymi informacjami.

**Imię, nazwisko i adres posiadacza dokumentów technicznych.**

Podpisano:

Druk: Barry Bloomer – dyrektor generalny

Data:

01.10.2021 r.

**UK:** Evolution Power Tools Ltd, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.**FR:** Evolution Power Tools SAS, 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE



### Producent artykułu objętego niniejszą deklaracją to:

**UK:** Evolution Power Tools Ltd, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

**FR:** Evolution Power Tools SAS, 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

Producent deklaruje niniejszym, że urządzenie, jak opisano w niniejszej deklaracji, spełnia wszystkie odpowiednie przepisy dyrektywy maszynowej i innych odpowiednich dyrektyw wymienionych poniżej. Producent oświadcza, że urządzenie, jak opisano w niniejszym oświadczeniu, w stosownych przypadkach spełnia odpowiednie przepisy w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa.

### Dyrektywy objęte niniejszą deklaracją to, jak wyszczególniono poniżej:

Ustawodawstwo brytyjskie – Przepisy dotyczące sprzedaży maszyn (bezpieczeństwo) z 2008 r.  
 Ustawodawstwo brytyjskie – Przepisy dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej z 2016 r.  
 Ustawodawstwo brytyjskie – Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (dyrektywa RoHS) z 2012 r.  
 Ustawodawstwo brytyjskie – Przepisy dotyczące zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z 2013 r.

### I jest zgodne z obowiązującymi wymaganiami określonymi w następujących dokumentach

**BS EN 62841-1:2015 • BS EN 62841-2-1:2018/A11:2019 • EN 55014-1:2017/A11:2020  
 EN 55014-2:2015 • BS EN 55014-1:2017/A11:2020 • BS EN 55014-2:2015**

### Dane produktu

Opis: BEZPRZEWODOWA WIERTARKO-WKRĘTARKA R13CMB-Li  
 Nr modelu Evolution: 105-0001  
 Nazwa marki: EVOLUTION  
 Napięcie: 18 V (prąd stały)

Dokumentacja techniczna wykazująca, że produkt spełnia wymagania dyrektywy, została opracowana i jest dostępna do wglądu dla właściwych organów egzekwowania prawa oraz potwierdza, że nasza dokumentacja techniczna zawiera dokumenty wymienione powyżej oraz że są to właściwe normy dla produktu zgodnie z powyższymi informacjami.

### Imię, nazwisko i adres posiadacza dokumentów technicznych.

Podpisano:



Druk: Barry Bloomer – dyrektor generalny

Data:

01.10.2021 r.

**UK:** Evolution Power Tools Ltd, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

**FR:** Evolution Power Tools SAS, 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

## This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

# evolution®

evolutionpowertools.com

## AUS

Total Tools (Importing) Pty Ltd  
20 Thackray Road  
Port Melbourne  
Vic 3207

T: 03 9261 1900

## FR

Evolution Power Tools SAS  
61 Avenue Lafontaine  
33560, Carbon-Blanc  
Bordeaux

T: +33 (0)5 57 30 61 89

## UK

Evolution Power Tools Ltd  
Venture One, Longacre Close  
Holbrook Industrial Estate  
Sheffield, S20 3FR

T: +44 (0)114 251 1022

## USA

Evolution Power Tools LLC  
8363 Research Drive  
Davenport, IA  
52806

T: +1-833-MULTI-SAW (Toll Free)

**DE** +44 (0)114 251 1022

**ES** +34 91 114 73 85

**NL** +44 (0)114 251 1022

**PL** +48 33 821 0922

**PT** +34 91 114 73 85

**RO** +44 (0) 114 2050458

**RU** +7 499 350 67 69

**TR** +90 (0) 312 9001810



EPT QR CODE

